

L' ILLUSTRAZIONE ITALIANA

PREZZO D'ASSOCIAZIONE NEL REGNO: Anno, L. 32; Sem., L. 16; Trim., L. 9 (Estero, Franchi 45 l'anno). — Ogni numero, nel Regno, 70 centesimi (Estero, 90 Centesimi).

I GRAVI FATTI DI VIENNA E LE DIMOSTRAZIONI DI PROTESTA A ROMA E TRIESTE

Il processo Salomone a Perugia (5 dis. e rit.). — **Il Re di Svezia a Parigi e il Re di Grecia a Napoli** (3 dis.). — **La vittoria di Dorando Pietri e di Wagner in America** (2 dis.). — **L'affare Steinheil a Parigi** (4 dis. e rit.). — **Le elezioni in Turchia** (fot. B. Ximenes). — **Ritorno d'esilio**, di A. G. Borgese.

Corriere, di *Spectator*. — Accanto alla vita, del Conte Ottavio. — Rivista teatrale, di Leporello. — Bassegna Finanziaria, di E. P. — Divi e dive della grande stagione d'opéra di Nuova York. — Il naufragio e l'incendio del piroscalo "Sardinia", sulle coste di Malta. — Le caccie del Kronprinz di Germania. — Il presidente Fallières inaugura il salone d'antiquari a Parigi. — Il San Sebastiano di Filippo Lippi, nel Palazzo Bianco a Genova. — La settimana. Noterelle. Caricature.

Seccchi e ginocchi. — RITRATTI: L'imperatore Francesco Giuseppe. — L'ambasciatore austriaco Von Luttwow. — Dott. Sandrinehl, podestà di Trieste. — Il barone von Bienerth, nuovo presidente del gabinetto austriaco. — S. E. Paolo Boselli. — Giovanni Faldella. — Il delegato di pubblica sicurezza Secchi. — Geraldine Farrar, Maria Labia, Emma Trentini, Mary Garden, Bonci, Scotti, Caruso, principali artisti del *Metropolitan*. La signora Steinheil col marito e la figlia Marta. — Il brigante Salomone.

Comperate Seta Svizzera!

Chiedete i campioni delle nostre novità in nero, bianco, e colorato da L. 1.200 fino a L. 5.000 al metro.

Specialità: Mussolinei, Crepe, seta chiara, Taffetas, Chiffon, Voilain, ecc., per abiti da sposa, da sposa, da ballo e da passeggio e per camicette, foulard e borse. — Non vediamo che stoffe che siano pure, solide e garantite e direttamente ai privati, franco di porto e tasse e dogana.

Schweizer & C., Lucerna M 9 (Svizzera)

Rappresentazioni districte: Forattori di Case Reale

RUOTA AUSILIARE
STEPNEY
INDISPENSABILE PER GLI AUTOMOBILISTI
CHIEDERE CATALOGO. TORINO: Pietro Alfieri, 9

ITALIA
SOCIETÀ DI NAVIGAZIONE ITALIANA VAPORI
SEDE DI GENOVA

Servizio chiaro, regolare e postale
fra l'**ITALIA** e le **AMERICHE**

Linea del SUD AMERICA
Vapore **BIOLOGNA** partenze da Genova il
12 Dicembre per Tenerife, Santos e Buenos Aires.
Vapore **RAVENNA** partenze da Genova il
6 Gennaio per Montevideo, Santos e Buenos Aires.

Linea del NORD AMERICA
Vapore **ACQUA VIVA** partenze il 6 Gennaio da Genova, ed il 6 stesso da Napoli per New York e Philadelphia.

Per informazioni e abbonamenti dirigersi alla sede della Società in:

GENOVA: Via R. Settembre, 24.
MILANO: Via Carlo Alberto, 1.

COCA BUTON

Il liquore che fortifica
Il liquore degli intellettuali
Il liquore raccomandato
dal Montezuma

antica, rinomatissima, eccellente specialità della grande
distilleria a Vapore GIO. BUTON & C. di BOLOGNA

GOMME PIENE
A FILI PER CIRCOLLIZZE
MARTINY
MANIFATTURE
MARTINY
CORINO-MILANO
NAPOLI-GENOVA



IMPERIAL PALACE HOTEL
RAPALLO - SANTA MARGHERITA
1.^o ordine. Il più bel punto della Riviera Ligure Orientale
A. & L. F. IN CUBA — G. MARABLIANO & C.

GUSTOSE

SQUISITE

BERTELLI

AROMATICHE

DOLCIFICATE

GRADEVOLI

PILLOLE di

PER LE
SIGNORE
di palato sensibile e delicato;
Per i **BAMBINI** che rifiutano con
ostinazione le medicine;
Per **TUTTI** indistintamente coloro che,
senza disgustarsi il palato, intendono
prevenire e curare efficacemente

TOSSI e CATARRI
RAFFREDDORI - RAUCEDINI - INFLUENZA
BRONCO-POLMONITI
MALATTIE DELLA VESCICA

Si vendono in scatole da L. 1.50.
presso tutti i principali Farmacisti e dalla
Società di prodotti chimico-farmaceutici
A. BERTELLI & C.
MILANO

QUINA-LAROCHE

**TONICA, RICOSTITUENTE
e FERRIFUGA**

Raccomandata da tutti i Medici.

LA CHINA-LAROCHE, aggradevolissima al gusto, contiene tutti i principi delle tre migliori specie di cinchona, è di molto superiore a tutti gli altri vini di cinchona, ed è raccomandata da tutti i celebrati medici del mondo intero, come il Tonicum ed il ricostituente per eccellenza (conosciuti conosci di).

**DEBOLEZZA
SPOSSAMENTO
MANCANZA D'APPETITO
DISPEPSIA
CONVALESCENZE, FEBBRI**

Venduti in tutte le principali Farmacie,
Edicole, in Vera CHINA-LAROCHE.

F. COMAR & FILS & CO, PARIS
Filiale: Via Benedetto Marcello, N. 20, MILANO. (173)

ULTIMA NOVITA'
per **PULIRE** e **LUCIDARE**
QUALUNQUE RETALLO

"CERALE"

Massima Economia
Non unge e non corrode
Pezzo di 200 grammi (franco nel
Regno contro Cart. Vaglia L. 2.)

Dr. PIETRO DE MICHELI
Farmacia Durini, 7, Milano
Medaglia d'Oro Espos. Milano 1904

Recentissima pubblicazione

VITTORIOSA!

Romanzo di **FIDES**

Un volume in-16 di 880 pag.
Lire 0,50.

Vagita agli ediz. Treves, Milano.

DISQUISITE
 A
 BELTELLI
 E
 AROMATICHE

RENDE MORBIDA LA PELLE
 Crema Glicerina Arène
 ALLA VIOLETTA
 BELLETTI SÈNÈS & COURMÈS
 Succ. d'**ARÈNE** - NAPOLI

SEGRETO
 per la ricostituzione Capelli, Ha-
 ba e Barba in poco tempo. Eguale-
 mente dopo il rasoio. - Non
 confondere con i soli importatori
 Hilgersen, Müller, Krieger
 Ves, Joris e Toland e Novelli

MILANO V. Melchiorre Gioia, 39.

ANGELO LONGONI

fondato nel 1780, il più vasto ed attivo d'Italia

Premiato con Grande Medaglia d'oro dal Ministero d'Agricoltura

Culture speciali di Piante da Frutta, Piante per rimboschimenti, Alberi da legna, Sementi di orti e prati, anche in contenitori, Semprevivi, Rose, Camellie, Piante d'appartamento, Crisanteми, Sementi di prato, erbe e fiori, Bulbi di fiori.

FERROVIA
Parigi-Lione-Mediterranée
INVERNO 1908-1909
COMUNICAZIONI RAPIDE
fra Parigi e l'Italia

PER IL SEMPLICE:
coltore di lusso "Simplex-Express" (V.L. V.M.)
Partenza da Parigi P.L.M. lunedì, mercoledì,
sabato alle ore 8.5 di sera, dal 4 novembre al 3
febbraio; e tutti i giorni a partire dal 1. marzo
Parigi-Milano in 15 ore. — Londra-Milano
ore 24.50.

PER IL CENISIO:
col treno di lusso "Parigi-Roma", (V-L: V-M
Partenza da Parigi P. L. M. martedì, giovedì
sabato (1.^o dicembre - 18 maggio): ore 11.30.
Partenza da Roma, lunedì, mercoledì, sabat-
(5 dicembre - 22 maggio): ore 3 di sera (H. E. C.).

NOTA. — In questi treni, il numero dei posti è limitato.

SANTA MARGHERITA LIGURE
(RIVIERA DI LEVANTE) a 3/4 d'ora da Genova.

GUGLIELMINA GRAND HOTEL

PROSSIMA APERTURA

A. e G. Fratelli Guglielmina, Proprietari.

RASSEGNA FINANZIARIA:

La situazione politica

Anche il mese di novembre, per quanto riguarda la politica internazionale, diede larga materia di discorso. E non tutti gli avvenimenti accaduti furono tali da indurre i nostri diplomatici a fare qualche cosa negli operatori di Borsa. Basti accennare agli attacchi a cui venne fatto segno a *Reichstag* l'imperatore Guglielmo la cui condotta, secondo le opinioni prevalenti, deplorevole conflitto fra studenti svizzeri e Vienna, la voce che si fece strada di un'alleanza fra la Turchia, la Serbia e il Montenegro, la notizia che il ministro degli Esteri pubblicata della *Pell Mail Gazette* con un autorevole personaggio il quale avrebbe dichiarato, nientemeno, che l'Austria dichiarava necessaria una guerra in Europa, l'ultima fatta, fatta in Europa, balcanica, la quale pareva destinata ad amplificare e relativamente pronta soluzione si trova, invece, *allo stato quo ante*. In politica è tutto altro che un mese di sgombrò di nubi.

La situazione monetaria.

A conseguire tale risultato ha, senza dubbio, contribuito la situazione monetaria che si mantiene sempre eccellente. Crediamo che l'anno 1908, ormai prossimo a finire, resterà memorando negli annali del credito per abbondanza di denaro e scarsità di richieste di sconti da parte dell'industria e del commercio.

La Banca d'Inghilterra che il 6 novembre 1907 aveva visto cadere i suoi biglietti in riserva a Lst. 16.480.000, al 4 novembre 1903 li aveva portati a Lst. 25.800.000. L'incasso metallico da 28.734.000 Lst. un anno fa, è adesso cresciuto a 55.886.000 Lst. Il portafoglio e le anticipazioni che, per la gran furia del bisogno, ammontavano a Lst. 36.098.000 sono invece caduti a Lst. 26.860.000. Il tasso di sconto dalle altezze estreme del 70% è caduto al 91%.

tauti di riserve metalliche; ma queste che, tra oro e arg., giungevano a 8 723 137 000 franchi il 31 ottobre 1907, al 5 novembre del 1908 erano salite ancora a 4 207 000 000.

La Germania, che fu il paese più duramente provato dalla carestia del denaro, dopo gli Stati Uniti, ha visto migliorare anch'essa notevolmente la sua situazione monetaria. L'incasso metallico della Banca imperiale tedesca, che era caduto a 737 029 000 marchi il 30 settembre 1907, è al 7 novembre

La Banca d'Italia al 37 settembre 1907 aveva una riserva aurea ed equiparata di 908.822.971 lire; al 29 ottobre 1908 l'aveva aumentata di 1.148.539.500 lire. La cifra del 37 settembre 1907 era di L. 1.363.305.500 e adesso è di L. 1.418.539.500; ma l'anno scorso, per effetto della svalutazione delle collane, al limite normale di 620 milioni, oltre a 686.638.803 lire di biglietti interamente coperti da oro, aveva dovuto emettere 1.148.539.500 lire di biglietti d'oro e d'argento, pagando una tassaguale sui valori nominali del tasso dello sconto, più ancora 1.148.539 lire di biglietti con tassaguale di 1.148.539 lire. I biglietti d'oro e d'argento collane si componevano di 826.478.754 lire interamente coperti da riserve e di 322.160.049 lire di biglietti non coperti, legale, il quale fu, l'ultimo, leggendosi, scoperto da 630 a 660 milioni di lire. I biglietti di denaro sono minori da noi come in Italia, e in Italia sono più di 1.000 miliardi. Al 30 settembre 1907 era di L. 418.809.407, al 30 ottobre 1908 si limitava a L. 362.349.203.

Fenomeno abbastanza degno di nota, poi, si è che la situazione monetaria si mantiene sempre buona quantunque, a dir vero, le finanze di alcune principalissime Potenze non siano delle migliori. La volta scorsa abbiamo accennato alla Germania; diciamo ora qualche cosa della Francia, basandosi, per le cifre, sulla recentissima relazione del Doumer, per la Commissione parlamen-

tare francese, sul bilancio del prossimo esercizio 1909.

In Germania, invece, si comincia a pensare sul serio ad assestare il bilancio. All'Impero occorrono 500 milioni annui per far fronte alle spese che l'erario deve sopportare a causa dell'esercito e della marina, delle opere nazionali di previdenza che con l'andare degli anni assorbono somme sempre

L'applicazione di tasse indirette su vasta scala è diventata perciò un'imperiosa necessità ed il nuovo segretario di Stato per il Tesoro von Sydow, si è trovato costretto a proporre al Reichstag imposte sull'acquavite, sulla birra, sul vino, sul tabacco, sul consumo dell'energia elettrica e sul consumo del gas d'illuminazione, sulla pubblicità dei giornali e sulle successioni per il complessivo importo di 472 milioni. I rimanenti 28 milioni saranno raccolti raddoppiando la quota di centesimi 40 di marco imperiale che ogni Stato della Confederazione germanica deve devolvere, a testa d'ogni cittadino, a favore dell'Impero.

Ritorna le imposte tasse citate sono degni di nota, per le loro originalità, quelle riguardanti la pubblicità e le affissioni. L'imposta di pubblicità è così regolata: il 2 per cento lo pagheranno sui loro introiti ricavati dalle inserzioni quei giornali periodici che escono più d'una volta la settimana, con una tiratura superiore ai 5000 esemplari, il 4 per cento quelli che tirano 10.000 esemplari, il 6 per cento quelli che ne tirano 50.000, l'8 per cento quelli che ne tirano 100.000, e il 10 per cento quelli che hanno un tiraggio che va più oltre.

L'imposta delle ammissioni sulle pareti verrà pagata al cmq. ed a seconda della popolazione del luogo in cui è esposta. Nei paesi rispettivamente di 50, 100 ed oltre 100 mila abitanti sarà di fr. 1. 2. 3 per

ogni mille cmq. Esenzione completa per le
targhette di ottone sulle porte di casa che

Un avvenimento di qualche importanza nel campo economico si è poi avuto nel mese di novembre con la conclusione della nuova Convenzione monetaria addizionale.

Era stato detto che l'Italia aveva chiesto la facoltà di coniare nuovi soldi in aumento di quelli che ha presentemente, e che tale concessione era stata respinta.

Ora *La Finanza* — che crediamo molto bene informata in materia — ha smentito rociamente che l'Italia avesse fatto tale

Il deprezzamento dell'argento innanzi è originario prossimo alla misura di due terzi di quel valore che dovrebbe avere commercialmente, per corrispondere al regime bimetallico latino (15 1/2 % d'argento in confronto ad 1 d'oro). Mentre legalmente si continua a dare in pagamento 4 scudi d'argento, come se corrispondessero a 20 lire di oro, nei riguardi commerciali ne occorrerebbero ben 12 o poco meno. Ne segue che lo scudo di argento, attualmente, per due terzi circa costituisce una moneta me-

«Ariston», in argento e con quelle stampe di nichelio e di bronzo. Quindi si comperò come nell'Unione latina la prima serie di biglietti di argento (da 100 lire limitate), e poi la seconda, definitivamente (nel 1875). E l'Italia, che era a cora forzoso, e a cui giova meglio emettere biglietti, che non le costavano nulla, anzi le rendevano utile, si era già comperando l'argento, necessario sul mercato di Londra, preferì non valersi nemmeno internamente dei contingenti di semi assegnati via via dall'Unione latina. E fu una scelta, che non si può rimproverare. E proprio carica che per 390 milioni di lire, mentre il piccolo Belgio per 400 e l'Italia per 8 miliardi di lire. La sola Spagna, che ogni volta comperò biglietti alleggerimenti, sino a fine dello scorso secolo, a battere senza difficoltà i francobolli oltre il 50%. Ma ora vi ha rinunciato anch'essa, credendo sotto il peso dei suoi 1380 mi-

se l'Italia non ha chiesto di coniare degli scontrini *in più* di quelli esistenti. Noi abbiamo ottenuto solo dalla nuova Convenzione un aumento di monete divisionali, e la facilità di *riconiarle*, per una determinata somma, ad effigie di Vittorio Emanuele III, sordi vecchi e non più adatti alla circolazione. Ma dobbiamo dirlo? Anche a quest'ultima facilità sarebbe più provvido rinunciare per avviarsi più presto all'adozione del tipo monometallico d'oro, che dovrebbe essere la meta dei nostri stotisti.

Il bilancio del mese di novembre è favorevole a tutte le Borse estere. A Londra il Consolidato è passato da 84 a 84 $\frac{3}{4}$ %. A Parigi la Rendita francese è aumentata (dal 31 ottobre al 30 novembre) da 96,10 a 96,70, quella Turchia da 90,42 a 91,15, la Russa 1906 da 95,10 a 96,70. Fermissimo il Rio Tinto a 1872. Solo l'Egiziano 6% è indietreggiato da 104,95 a 103,80. L'Estremore spagnuolo ha progredito da 95,10 a 96,05.

solid. austriaco argento 94,45,
carta 94,45, oro 114,70. Ren-
dita ungherese 3 1/2 80,90, un-
gherese 4% 90,25.

Se il bilancio del mese di novembre per le Borse estere è stato buono, buonissimo è risultato per quello italiano. Anzi, non stiamo a dire che per taluni valori un po' più di prudenza e una maggior calma non sarebbero sconsigliabili, poiché non bisogna dimenticare il molto cammino già percorso sulla via del progresso da un anno a questa parte. Vediamo un po',

notorio e la giornata forse più disastrosa per le nostre Borse fu quella dell'11 novembre 1907. Ora nel periodo di un anno, ossia dall'11 novembre 1907 all'11 novembre 1908, noi constatiamo che hanno avuto:

Rendita 3 1/2	di	101,90 a	104,07, Termini
da 1000 a 1458,	Savona da	950 a	953, Elba
da 845 a 498,	Breda da	295 a	814,50,
Banca d'Italia da	1050 a	1274,	Commerciale
da 633 a	505,50,	Credito Italiano da	1000 a
1000,50,	Immobiliare da	951 a	989,
Veneto da	170 a	173 a	198,50,
Montecatini da	98 a	114,	Edison da
510 a	647,	Vizzola da	953 a
1180,	La Maffei Rossi da	1600 a	1670,
Raffineria L. di 360 a	859,50,	Industria Zuccheri da	240 a
288,50,	Espresso da	240 a	288,
Erpi da	345,87 a	349,87,	

ma così larga misura; ma, insomma, più o meno il listino è in forte progresso.

Del resto vedasi l'aumento conseguito in un solo mese, e cioè dal 31 ottobre al 30 novembre.

[illegible]

874. — Cotonificio Veneziano da 246 a 242. — Candiani da 70 a 62. — Elba da 134 a 893. — Savona da 347 a 383. — Ferriere Italiane da 215 a 204. — Officine Meccaniche da 106 a 101. — Ansaldo da 180 a 174. — Molini Alta Italia da 123 a 120. — Gulinelli da 81 a 73. — Elettrochimica da 62 a 60. — Officine Savigliano da 359 a 345. — Cartiera Italiana da 955 a 950.

Rendita ben tenuta e in aumento, nel mese da 103,87 e 104,05

Svizzera 100,10. Londra 25,12. Germania
 123,06. *f.p.*

no quasi sconosciuto. Per parte della gente ignora che i denti è il risultato dell'azione di pi-
mi, microscopici, detti batteri (vedi
ella bocca. È deplorabile che questo
estremamente importante per la sa-
generalmente conosciuto. Il medico
rebbe rammentare ai suoi pazienti,
come il maestro ai suoi

loro figli, che la bocca richiede delle cure continue, affinché questi microorganismi non possano compiere la loro opera di distruzione.

abituarsi a delle cure
regolari coll'acqua den-
tificia antisettica Odol,
cita-un'azione efficace e rinfrescante,
solo durante i brevi istanti in cui
ma anche per parecchie ore dopo

mediante la quale la dentatura è
fin nei suoi più piccoli interstizi, di
casi di fermentazione e di putrefazione.

IL MIGLIOR REGALO

PORTA-PENNA a Serbatoio d'inchiostro

"Idéal,, WATERMAN

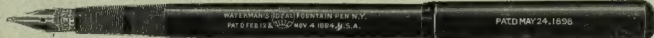
LAVORATA



7 grandesso

N.º	12	13	14	15	16	17	18
L.	15—	20—	24—	29—	34—	45—	50—

SEMPLICE



Scrive

PERFETTA

7 grandesso

N.º	12	13	14	15	16	17	18
L.	15—	20—	24—	29—	34—	45—	50—

20 MILA

DUREVOLE



parole

Scrive

Con guarnizioni in argento, N.º 12, L. 36—

Più grande, N.º 14, L. 48—

SENZA

immediatamente



rinnovare

senza

5 grandesso	N.º	12 GM	13 GM	14 GM	15 GM	16 GM
Con guarnizioni in oro,	L.	22.50	27—	30—	35—	40—

SCOSSE



l'inchiostro

8 grandesso	N.º	22 GM	24 GM	26 GM
	L.	20—	30—	40—



In argento, N.º 814B, L. 55— Placcata in oro, N.º 814B, L. 55— In oro, N.º 714B, L. 250—

CHIEDERE IL CATALOGO SPECIALE PER REGALI

Agli ordini mandati per corrispondenza pregasi unire un campione della scrittura e una penna d'acciaio che abitualmente si usa.

La penna "IDÉAL,, WATERMAN è la più semplice, per conseguenza la più robusta. Essa ha saputo conservarsi il suo carattere d'origine ed evitare accuratamente tutte le complicazioni inutili fatte da altre marche.

Ogni penna è garantita

RIPIUTARE LE IMITAZIONI

Waterman's Ideal Fountain Pen

NUOVO MODELLO **per Signore e Sportsmen**

Porta-penna chiusa.

L. 18 — L. 25 — L. 30 —

Spaccato

Si può portare in tutte le posizioni.

ESIGERE LA NOSTRA MARCA

PRESSO LE PRINCIPALI CARTOLERIE DEL REGNO.

Concessionari per la vendita in Italia

L. & C. Hardtmuth - Milano, Via Bossi, 4.

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XXXV. - N. 49. - 6 dicembre 1908.

Centesimi 70 il numero (Estero, Cent. 90).

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà artistica e letteraria, secondo le leggi e i trattati internazionali.

Published in Milan, December 6th, 1908. Privilege of copyright in the United States reserved under the Act approved March 3rd, 1908, by Fratelli Treves.

LE DIMOSTRAZIONI DI ROMA PER I FATTI DI VIENNA.



I dimostranti davanti all'Ambasciata d'Austria.



Il Comizio del 29 novembre all'Orto Agricolo (fotografie D. Paolucci).



È aperta l'associazione all'
Illustrazione Italiana
 PHIL 1909

Anno, L. 35 / Semestre, L. 18 / Trimestre, L. 9 (Est. Fr. 48)

Gli associati annui che rinnovano direttamente l'associazione entro il mese di dicembre, mandando alla Casa Treves Lire 35 (Estero, Franchi 48), riceveranno in dono il numero speciale

NATALE e CAPO D'ANNO

che è quest'anno interamente dedicato alla **SICILIA**, e porta per titolo:

LA CONCA D'ORO

Quattordici grandi acquarelli, pastelli e musaici, riprodotti in tricromia, di **Francesco Lofacomo, Salvatore Marchesi, Ettore de Maria-Bergler, Giuseppe Lamanna, Placido Di Bella, Ettore Ximenes**, ecc., ed oltre sessanta incisioni intercalate nel testo. Copertina a colori di **R. Griffi**. — Testo di **Raffaello Barbiera** e **M. Morasso**.

Quest'anno il numero di **NATALE e CAPO D'ANNO** verrà spedito a tutti gli associati annui franco di porto, senza nessuna aggiunta al prezzo d'associazione.

Gli associati sono pregati di unire al vaglia la fascia con cui ricevono il giornale per evitare ritardi nella spedizione.

Premio straordinario:

Chi manda direttamente alla Casa Treves **Lire Cento** riceverà in premio l'edizione principe della **DIVINA COMMEDIA** in folio-grande, illustrata da **67 tavole e 288 incisioni di Michelangelo, Raffaello, Zuccari, Vasari**, ecc. Per i dettagli vedi l'avviso speciale nella coperta. Questa combinazione straordinaria vale soltanto per chi manda direttamente alla Casa Treves lire 100 (o 110 o 125 secondo la legatura prescelta); non vale per associazioni indirette né per mezzo di librai o agenzie né di giornali in associazioni cumulative.

CORRIERE.

Le violenze tedesche di Vienna ed il patriottismo italiano. Il delitto di madama Steinkeil. Derando Petri e la Ex vittoriana in Austria.

Abbiamo passata una settimana di emozioni e di agitazioni patriottiche. Tutto ora va rientrando nella calma, ed è bene; ma non è stato un gran male che il sentimento patriottico degli italiani abbia provato una scossa. Qua e là i giovani hanno fatto troppo chiasso; a Roma c'è stata una patata di troppo, e guardie e soldati hanno avuto un gran da fare a proteggere l'ambasciata e l'ambasciatore; giacché a Roma come a Milano si sono moscolati ai dimostranti dinanzi i soliti elementi perturbatori dediti al disordine per il disordine; ma la nota altamente italiana ha dominato dappertutto, per fare comprendere alla brutalità teutonica che l'Italia, per quanto pacifica, amica ed alleata, non è disposta a tollerare sopraffazioni e violenze a danno di chi protegge e difende giustamente le ragioni della cultura italiana e del diritto nazionale, proclamati e riconosciuti dalle stesse leggi austriache.

Le brutalità di diemila studenti tedeschi contro appena duecento italiani nell'Università di Vienna, il 28 novembre, hanno fatto sparire fra noi le differenze politiche, unificando nella legittima e dignitosa protesta tutti gli italiani, non dimentichi della loro storia e concili dei loro doveri presenti. Anzi, la violenza ha prodotto ben maggiori effetti, da essa non preveduti; non ha intimidito nessuno, ha innanzi tutto il medesimo grado tutti gli italiani, al di qua come al di là del confine italo-austriaco; nell'ora della necessità, sacrosanta protesta, gli italiani redenti e quelli irredenti hanno avute le medesime grida contro i violenti, hanno mandato gli stessi evviva alle comuni speranze.

E quale differenza fra la nostra gioventù e la teutonica, anche in mezzo a manifestazioni un po' chiassose! Non la più lieve violenza è stata commessa contro chichessia; le proposte insensate di boicottaggi incivili sono subito cadute nel vuoto; né cose, né persone non hanno subito né offese né danni; il sentimento comune è stato espresso con alti pensieri e con degne parole da personalità intellettuali, come Fradeletto, da magistrati civili di grande rispettabilità e dignità, come i sindaci delle principali città italiane. Ha parlato ai giovani il Consiglio Direttivo della Dante Alighieri; i professori dell'Ateneo Pisano — auspice Alessandro d'Ancona

„Hunyadi János“

„L'ottimo fra i purganti.“

„Una delle prime necessità del ménage.“
 (Prof. Dott. Pierluigi Tomassoli, Palermo).

— hanno rivolto un nobilissimo appello ai professori dell'Università viennese, perché a Vienna come negli Atenei italiani faranno gli stessi propositi per la difesa dell'intellettuale, della scienza, per la tutela della cultura nazionale dei vari popoli.

Hanno torto le gazette tedesche ad indignarsi per qualche grido di *abbasso l'Austria*, per qualche fischio, o per una patata lanciata da un ragazzo. Se una scena tragica e odiosa come quella dell'università di Vienna, — anche molto meno, — fosse succeduta nell'università di Roma o di Torino, non si sarebbero contentati per le strade di Vienna o d'Innsbruck, di gridare *abbasso l'Italia!* né di lanciare una patata che ha fatto destituire un commissario di polizia, ma



Il commissario di pubblica sicurezza Sechi, punito per la patata lanciata contro l'ambasciata d'Austria.

avremmo vista organizzare la caccia agli italiani, come in tempi non remoti e con molto minor ragione s'è visto perfino in Francia! Chi non ricorda le scene di Marquis e di Aygues-Mortos? Qui invece nell'Italia, che anche in mezzo ai tumulti serba alcuine di più gentile e di più equilibrato, come ha osservato il Borsese tornato dall'estero (vedi il suo prezioso articolo più innanzi), qui non si è torto un capello a un austriaco né a un tedesco; non si è neppure gridato quel *morte ai...* che suona così spesso contro gli italiani presso i nostri alleati tedeschi ed austriaci.

Non abbiamo avuto che una imponente, unanimemente vibrata del sentimento italiano. Avrà essa un risultato?.. Giova sperarlo.

Anche in Austria finalmente i giornali più rispettabili riconoscono che le ragioni della cul-



Fot. Trampus. Il conte von Litzow, ambasciatore d'Austria a Roma.

tura italiana non possono essere più lungamente trascurate e repressi, il signor Kanera, ministro dell'istruzione, riconosce inevitabile la fondazione di una facoltà universitaria italiana; uguale proposizione ha manifestata, nel rispoeto parlamento austriaco il nuovo primo ministro Bienerth; non diversamente si è manifestato con uomini politici e con giornalisti il barone di Aehrenthal; un gruppo di membri della Camera dei Signori ha sottoscritto una mozione favorevole alle legittime aspirazioni dei sudditi italiani; e si afferma che lo stesso Imperatore — il quale festeggia domani, 2 dicembre, il compleanno dei suoi sessanta anni di regno — abbia manifestati intendimenti propizi.

Tutto ciò che in tanti anni la diplomazia non è riuscita ad ottenere, sarebbe dunque il prodotto di una incivile battaglia, nella quale trentatré giovani — sette dei quali italiani, ed uno

STITICHEZZA — — —
CASCARINE LEPRINCE



Nel cortile dell'Università mentre parla il prof. De Gubernatis. (Fot. Scarpellini).



Un arresto in Piazza Colonna.

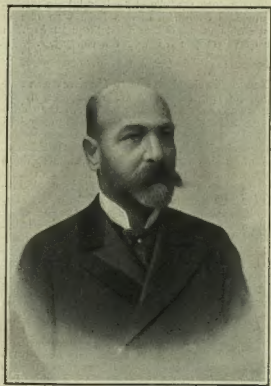
DIMOSTRAZIONI STUDENTESCHE A ROMA.

fra questi regnicolo — sono stati feriti brutalmente di rivoltella dai colleghi, senza contare quelli che hanno riportate contusioni e percosse diverse difendendo dall'aggressione o reagendo. Morti, per fortuna, nessuno, e vivo più che mai il sentimento italiano, che potrà segnare presto, speriamo, fra le rivendicazioni legittime, l'istituzione della facoltà universitaria italiana in paese italiano in Austria.

Frattanto oggi, alla Camera italiana, è cominciata la battaglia parlamentare sulla politica estera. Dall'annessione della Bosnia e dell'Erzegovina, facendo il trattato di Berlino, alla violenza tedesca contro gli italiani a Vienna, si può prevedere che l'Austria farà le spese della discussione. Attacchi da tutte le parti, investiranno

nacciare chichessia, ma per continuare a garantirsi il beneficio della pace, necessaria agli interessi della civiltà e della patria nostra. Nulla assicura tanto la pace fra due Stati, come l'Italia o l'Austria, quanto la evidente certezza che nessuno dei due possa considerare con leggerezza il pericolo di una guerra con l'altro. Nel fervore delle sincere manifestazioni di questi giorni, si può dire che l'Italia avesse in sé realmente tale sicurezza?.. Di fronte alla generosa baldanza del paese, chi ha la responsabilità effettiva del presente e dell'avvenire, sentivasi ugualmente sicuro?.. Sono punti interrogativi, sono dubbi che

venne sette mesi sono in una piccola casa del pittore, a Parigi, vicolo Roussin. Il pittore con la moglie e la madre di questa vi era arrivato improvvisamente dalla sua residenza di campagna. Avendo fatto tardi a Parigi, decisero, il per lui, di passare la notte in città, e proprio in quella notte ignoti malfattori entrarono nella casa, dal vicinato ritenuta deserta, e valendosi di corde e bastoni srozzarono il pittore e la sua ancora, e se ne andarono portando seco tutto il danaro trovato, e lasciando sola, nel proprio letto, scoperta, e legata, ma illesa, la bella moglie del pittore ucciso. Il delitto, subito col



Il dottor Scipione Sandrilli

potrà di presto andare a Vienna a chiedere l'Università.

il ministro Tittoni, che gli avversari vorrebbero capo espiatorio di una situazione, le cui cause risalgono a trent'anni indietro. Nulla si risolve praticamente con l'olocausto momentaneo di un ministro. Ma è certo che se il Governo presieduto da Giolitti avrà veramente la coscienza dei doveri che la situazione gli impone, approfitterà di quest'ora per chiedere al Parlamento tutti i mezzi perché l'Italia sia durevolmente forte per terra e per mare, non per mi-



Biondi Garibaldi al comizio popolare di Roma (fot. Argus).

un paese come il nostro deve eliminare definitivamente — acquistando in modo positivo, e per ogni evento, la sicurezza della propria forza. E il deputato repubblicano Baradini che, fra gli apologeti della Destra e la stupefazione dell'Estrema Sinistra ha parlato in questo senso, ha avuto oggi alla Camera meritato successo e lo avrà nel paese.

Anche la Francia è in preda a vive emozioni, ma non così che possa esserne lusingato il suo amor proprio nazionale. Una tragedia, fin qui inesplorata, dà luogo alle più strane complicazioni, risveglia ed eccita ardenti passioni. Si Steinheil e di sua suocera, madre di sua moglie, la bella madama Steinheil, tanto nota in tutto il gran mondo parigino. Il delitto av-

annunziato, parve stranamente misterioso. Ma parve anche che la polizia francese non avesse eccessivamente premura di scuoprire gli assassini. Come mai madama Steinheil, nata Japy, non era stata che legata con una sottile cordicella?.. Cosa diceva essa?.. Dominata dallo spavento, non faceva che passare da una crisi nervosa ad un'altra, piangeva, rideva, ma non sapeva narrare. E la polizia passava da un'ipotesi all'altra, mentre fra essa e vari reporter di giornali parigini pareva impegnata come una gara in contrasto — cioè, da parte della polizia escluso le ricerche miranti a madama Steinheil, e da

Avviso importante. — Il foglio di colore, che entra nella compagine «Phosphatine Falières», è preparato secondo un metodo speciale, con apparecchi speciali, e non si trova in commercio. Diffidare dalle contraffazioni e imitazioni.

NON ACQUISTATE MAI
bicicletta senza prima aver consultato
attentamente il CATALOGO BICICLETTE

BIANCHI - 1909
Soc. Anon. E. BIANCHI, Milano, Via P. Frisi, 72.

parte dei giornalisti accanirsi mirando alla bella donna. Già vaghe voci erano corse. Steinhil aveva fatto dieci anni sono un grande ritratto del presidente Felix Faure. Il presidente più mondano e più decorativo che la Francia abbia avuto era intimo di casa Steinhil. Qualcuno aveva detto di più: Faure aveva preso di sé in intimo colloquio madama Steinhil nel momento in cui fu colpito dall'emorragia cerebrale che lo uccise. Altri, informatissimi, aveva insinuato che Faure



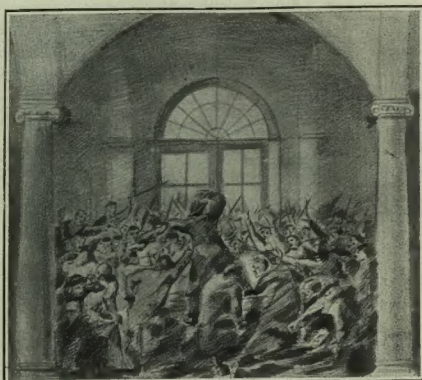
Il barone Riccardo V. Bionetti,
nuovo presidente del gabinetto austriaco.

era rimasto colpito nella stanza intima del villino di madama Steinhil ed era stato portato in carrozza, morto, all'Eliseo! Le fantasie, una volta sfrenate, non si arrestano facilmente. Pure madama Steinhil non era molestata né dalla polizia, né dal giudice d'istruzione, che la consultavano a quando a quando per le ricerche, sempre vaghe, sugli assassini di suo marito. Otto giorni sono, essa denunciava una strana scoperta: nel portafoglio del suo cameriere Couillard era stata trovata una piccola perla slegata. Quella perla era la stessa di un anello che madama Steinhil aveva indicato fra gli oggetti rubati in casa sua nella notte fatale. Couillard è arrestato, ma Couillard nega. Il giudice istruttore e la polizia rilevano che la carta velina nella quale è raccolta la perla è affatto fresca e le sue pieghe sono vergini. Un orfice salta fuori a dire che quella perla l'ha trovata egli da un anello per ordine di madama Steinhil. La figlia di questa, gentile fanciulla quindicenne, racconta che la perla è stata messa dalla madre nel portafoglio di Couillard. Due giornalisti corrono ad interrogare madama Steinhil, passano con lei tutta una notte tormentosamente interrogandola, e la bella isterica terribile, fra crisi di pianto, accusa Wolf, il piccolo Wolf, garzone fornajo, figlio della sua vecchia e fida cuoca. Confessa di avere assistito al delitto, di non avere potuto impedire, di non avervi avuto parte. Il piccolo Wolf è arrestato. Messo a confronto con la donna fatale, egli nega; si ribella, si avventa contro di lei, la grida infame e colpevole. Maria, la piccola figlia di madama Steinhil, si getta in ginocchio davanti alla madre gridando: «mamma!... mamma!... di tutto!...» Wolf è rilasciato, come è stato rilasciato Couillard. E l'ora di madama Steinhil: essa è arrestata. A questo punto il giudice istruttore Leydet rinuncia a proseguire l'istruttoria, che è assunta da un suo collega, André. Tutta Parigi, tutta la Francia è in emozione per questo insieme di fatti. Si rievoca il passato di madama Steinhil. Si risale all'epoca della morte di Faure, nel 1890. Morì per un eccesso d'amore? O non fu avvelenato da lei? Gli aveva essa carpiti dei segreti politici? Non fu essa — gridano i na-

sionalisti — l'anisaria infame dei dreyfusisti?...

Il delitto del 31 maggio non fu perpetrato per recuperare i segreti di Stato, scritti da Faure alla bella, e depositati nel villino del pittore?... Tutto le fantasie si vogliono sbizzarrire; tutte le passioni si scatenano; ma ormai il delitto si delinea nella sua volgare realtà: madama Steinhil era avida di piaceri e di ricchezza, e suo marito non era bello, aveva pochi danari e, pare, turpi costumi. Essa aveva degli amanti, bene accolti nella sua casa di campagna, quando il marito era in città. Su uno di questi amanti, ricco, mangiabile, essa aveva messo lo sguardo, per farne un più conveniente marito. Da qui la necessità di sbarazzarsi del pittore. Quali sprazzi di luce proiettano le rivelazioni di questo delitto, sul grande ambiente parigino, dove le donne che amano sono così spesso anche le donne che uccidono!...

Quanto mai diversa dalla francese la criminalità, prevalentemente passionale, della donna italiana, la cui sensibilità e la cui mentalità non arrivano, per fortuna, a dare ai nostri drammi giudiziari le proporzioni scandalose che certi delitti sogliono assumere all'estero. I giornali francesi chiamano madama Steinhil *la femme fatale*. Ma non manca fra le ombre ministre della tragedia, qualche machietta umoristica. La vecchietta Wolf, che racconta per filo e per segno le avventure successive e simultanee della



La battaglia fra studenti italiani e tedeschi nell'Università di Vienna.
(disegno del pittore argentino di Vienna).

sua padrona è comune a tutte le commedie umane; e quell'ottimo presidente di campagna signor Bordere — che non da predestinato!... — che faceva ultimamente le spese di madama Steinhil, e che, all'annuncio del delitto del 31 maggio, le manda a dire che la sua fede è scossa e che egli non si farà più vedere se essa non lo assicuri di non avere avuto parte nel delitto, quel signor Bordere è l'incarnazione vivente, e perpetua, della vera coscienza media, intuitrice della verità e paurosa di affrontarla. Tale coscienza sarebbe stata la migliore alleata di madama Steinhil, se non fosse vero che la eccessiva sicurezza dei grandi delinquenti è quella che quasi sempre li conduce a scuoprirsi.

Non voglio chiudere questo *Corriere* senza rendermi interprete della generale compiacenza per due successi sportivi che, all'estero, hanno dato in questa settimana ancora la palma ai campioni italiani.

Dorando Pietri, il piccolo pasticciere di Carpi, si è preso una bella rivincita; sopraffatto dagli americani nella grande corsa Maratona di Londra, è andato in America e, nel Madison Square Garden, si è misurato col suo rivale di Londra, coll'Hays, e in 822 giri dello Square — rispondenti ai 42 chilometri della Maratona — lo ha battuto vittoriosamente. Come se per gli sportmen italiani non bastasse questa vittoria poetica, ne è arrivata, contemporaneamente, dall'America, una automobilistica, la vittoria della Fiat per il *grand prix d'America* sul circuito di Savannah. I francesi non sono desolati: ecco qua che cosa ne scrive il loro giornale speciale *Les Sports*:

«La Fiat, che dà prova di un'energia meravigliosa, tripla questa volta sopra un mercato che essa cerca di conquistare l'America. Dove sono i nostri allori della coppa Vanderbilt? La vittoria italiana è assolutamente una bella vittoria. Essa mostra che chi vuole il fine vuole i mezzi. A Torino si creò alla scuola della corsa e si vinse: noi invece corriamo ora da dilettanti e otteniamo magnifiche sconfitte. Nel duello tra le macchine tedesche e le macchine italiane, le francesi sono state irrimediabilmente sconfitte. Noi cominciamo a imparare a nostre spese che il non sapere quello che si vuole non ha mai costituito una politica fortunata. Noi stiamo perdendo successivamente tutti i nostri mercati. La Fiat ottiene in due anni la quinta grande vittoria. Bisogna inchinarsi davanti al successo ed è un debole conforto per noi il pensare che la trionfista sia un conduttore francese, Wagner».

La magra consolazione del conduttore rende più significante il rammarico francese per la bella vittoria dell'industria italiana!...

1 dicembre.

Specialist.



Il ritratto dell'imperatore Francesco Giuseppe dipinto dal pittore L. Michael per la Borsa di Vienna, in occasione del Giubileo (ret. Seebach).

FERNET-BRANCA
SPECIALITÀ DEI
FRA TELL I BRANCA - MILANO
Amaro tonico, corroborante, digestivo
Guardarsi dalle contraffazioni.

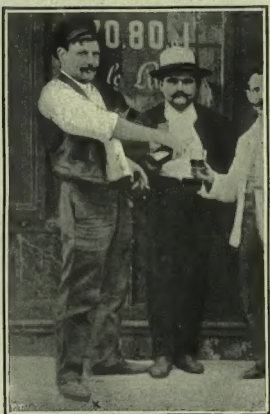
MAI CALVI CON LA LOTION DÉQUESTANT
Unica prodotta scientificamente in memoria del
Accad. di Medicina di Parigi. Nota spag. n. 12
Scriv. Fr. DÉQUESTANT, 28, R. D'Alsace, Parigi, France.
L. 10/10 fra, contro vaglia int. L. 1 (Doganio pag.



La signora Steinheil col marito e la figlia Marta.



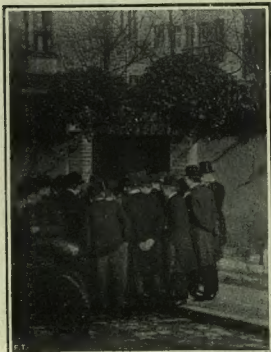
Il cam. Benigno Couillard arrestato innocente e rilasciato.



Alessandro Wolf, altro innocente arrestato e rilasciato (fotografia Argus).



La signora Steinheil coll'avv. Aubin poco prima del suo arresto.



La Villa Steinheil all'impasso Honait a Vaugirard (fot. Rol).

Il conflitto sanguinoso di Vienna

fra italiani e tedeschi nell'Università.

Dopo costituirsi a Vienna il nuovo ministero presieduto dal barone di Bismarck, gli studenti italiani dell'Università opposero di vedere prima sciolta la faccenda la vecchia questione dell'Università italiana. Le loro domande erano patrociniate dai deputati italiani e dallo stesso rettore dell'Università viennese. Ma il ministero austriaco non mostrava nessuna premura per la risoluzione di una questione ingrata e tormentosa che si trascinava da oltre dieci anni.

L'irritazione degli studenti italiani crebbe dopo qualche dimostrazione fatta innanzi al ministero dell'istruzione, giacché la polizia fece degli arresti e gli arrestati furono condannati. Gli studenti dichiararono al rettore dell'Università di essersi posti per i passi fatti, vanamente, presso il ministero e di dover ora portare le dimostrazioni sul territorio universitario, essendo quelle sulla strada riuscite inefficaci. Saggiarono che le loro dimostrazioni non avrebbero avuto alcun carattere antilegislativo. Il responsabile del presente stato di cose era soltanto il Governo; essi turbavano quindi e malintendevano l'ordine universitario, ma ritenevano questo il solo modo per far pressione sul Governo.

In fatto, la mattina del 23 novembre alle nove e mezza gli studenti italiani, in centocinquanta a duecento, formando nell'Università un serrato quadrato occuparono il cosiddetto *Reinhold* verso corte. L'aula, come si chiama il grande atrio universitario, era quasi vuota. Il gruppo degli italiani tenne contegno tranquillo levando di tratto in tratto il grido di: *Eviva l'Università italiana! Detti quest'Università!* Allegramente accorsero dei tedesco-nazionali e degli altri, i tedeschi si misero a passeggiare, come è loro costume per la navata centrale armata come sempre di bastoni. Da prima parve che la dimostrazione italiana non li interessasse; poi agli evviva degli italiani cominciarono a rispondere con dei: *Frei* (vergogna) e *Reinhold* e grida: *Fuori di qui!* Gli studenti tedeschi cresciuti man mano di numero erano ormai circa duecento. Gli italiani intonarono l'Inno di Garibaldi e i tedeschi, scoppiando di misero a cantare la *Wacht am Rhein*. I due inni erano frammischiati da fischi, da scambio d'invettive e da grida tumultuose. Come avvenne il primo scontro? Alcuni tedeschi vollero costringere l'italiano a mostrare i propri titoli di studio. Avendo egli rifiutato, i tedeschi lo bastonarono a sangue.

Gridando sangue dalla testa — narra la non sospetta *Zeit* — e coprendosi il viso con le mani, lo studente non vacillando dall'aula mentre le bastonate gli grandinavano incessantemente addosso.

La bastonatura cominciata dai tedeschi, divenne generale. Gli italiani, armati essi pure in parte di bastoni, risposero il primo assalto. Intanto i bidelli che ave-



Lo scalone della Facoltà giuridica dove si raccolsero i tedeschi prima di gettarsi sugli italiani.

vano formato un cordone fra i tedeschi e gli italiani, vennero spinti fuori e i due gruppi si trovarono in contatto: duemila contro duemila.

La battaglia dei bastoni si fece accanita; cessate le grida, non si udivano che i colpi di bastone incrociandosi. Si videro cadere parecchi nelle prime file da ambe le parti con le teste sanguinanti. Gli italiani tenevano fronte all'impeto. La loro posizione si faceva di minuto in minuto più critica, la strabocchevole maggioranza numerica dei tedeschi minacciando di schiacciare.

Gli italiani sostennero gli assalti dei tedeschi senza piegare. A questo punto, verso le undici, si udirono i primi colpi di revolver. I tedesco-nazionali arretrarono. Vi fu un momento di incertezza patetica. I colpi erano stati sparati in aria; ma subito dopo ne seguirono altri dieci o dodici, e si è detto sino trenta. Un tedesco era caduto, si disse, ferito al ventre; un altro, ferito ad un dito, si slanciò contro il feritore tentando disarmarlo. Dopo un momento di sconcerto i tedeschi tornarono addosso agli italiani gridando: « Eoi da revolver! Anarchi! E vogliono essere un popolo civile! Bisogna ammazzarvi come cani! ». Intanto altri si lanciavano alle porte gridando: « Polizia, qui si sparano i revolver! ». Subito cinquanta gendarmi entrarono nell'aula con le scabole sguainate. Fu questa la prima volta che il famoso diritto d'aula dell'Università venne violato. I gendarmi si diedero ad inseguire quegli italiani che non erano ancora riusciti a porsi in salvo dopo il primo sbandamento e che continuavano la lotta qua e là, e ne arrestarono una decina senza riuscire a stabilire l'ordine. Anzi i conflitti individuali si fecero per qualche momento più violenti. Indi la lotta si portò sulle rampe che attorniano l'ingresso dell'Università. Solo a grande fatica i feriti furono potuti trasportare o condurre sulla strada: erano oltre trenta prostrati meditati dai medici della Società di soccorso. Intanto sulla *Ring* si era raccolta gran folla che pareva ostile agli italiani. I tedeschi, diventati padroni delle rampe, cantarono la *Wacht am Rhein*. Duecento guardie di polizia si disposero innanzi all'Università.

Chi furono i primi a sparare i revolver?...

Tedeschi ed italiani si rimandano l'accusa: verità è che feriti di revolver sono quattro italiani e due soli tedeschi. E i feriti di bastone sono quasi tutti italiani. La sera del 23 anche un rogo si venne insalato. Mario Botta, genovese studente a Vienna nel Politecnico. Due studenti tedeschi, nitole parlare con un altro, da cui si staccò, lo seguirono e lo percossero.

Ricapitolando: gli attacchi tedeschi furono tre, senza alcuna provocazione da parte degli italiani che solo gridavano: « Vogliamo l'Università a Trieste », e spaccare per un grido contro i tedeschi. Donde nessuna necessità di controdimostrazione. Inoltre i tedeschi erano duemila, mentre gli italiani erano duecento appena!



L'Università di Vienna (fot. comunicata da F. Cabrer).

LE DIMOSTRAZIONI DI TRIESTE.



LA BANDIERA DEGLI STUDENTI CON UN GRUPPO DI REDUCI DA VIENNA FRA I QUALI ALCUNI FERITI (rot. Biagio Padovani).

ACCANTO ALLA VITA.

Emilio Vandervelde e i pericoli della verità. La bandiera dell'onorevole Pompili e l'elogio del decentramento. Un'altra ipotesi sul delitto Steinhilf.

17 novembre. — Emilio Vandervelde, capo dei socialisti belgi, è stato costretto a ritirarsi dal suo partito perché ha detto la verità. La politica è, come l'arte, una finzione e un'armonia; e la verità, se stona in quest'armonia, deve essere esclusa a qualunque costo o almeno deve essere intonata al resto del quadro. Lo so; allora non è più la verità. Ma come in un quadro è soprattutto importante l'unità della luce, così in politica è necessaria l'unità di opinioni. Chi vuole un tutto avere la voce propria o l'opinione propria, è inutile che canti in coro o che s'iscriva a un partito politico. Se lo fa, è un ingenuo. Mi stupisco che Emilio Vandervelde, deputato al parlamento belga e capo d'un partito pacifico, sia un ingenuo.

La verità, il Vandervelde è andato a cercarla al Congo: strano paese dove tanti, anche in Italia, hanno trovato tanta bugia. In un viaggio egli ha fatto laggiù e del quale ha scritto a lungo sul *Peuple de Bruxelles* egli ha rivelato a Chiassù la colonia dei fanciulli orfani e abbandonati tenuta dai padri gesuiti con molta umanità, pare, e molto profitto. E il Vandervelde ha lodato la colonia e i gesuiti con entusiasmo, dicendo ch'era inutile pensare che essi agissero così a vantaggio delle loro congregazioni piuttosto che a vantaggio di quei loro quattro o cinquecento protetti. Qui sta il delitto di Emilio Vandervelde.

Un uomo politico deve misurare le proprie azioni e le proprie parole soltanto dagli effetti che possono produrre. Ora la verità detta dal Vandervelde è dannosa al suo partito che egli convince d'innuità o di cui rafforza ogni unità: i nemici più implacabili. Non giova al gesuiti perché non persuade, come si vede, i loro nemici, ma tutta la più conforta i loro amici i quali anche senza l'eretica sincerità del Vandervelde già pensavano di quella colonia o di chi la dirige tutt'altro bene possibile.

Restano gli effetti sullo stesso Vandervelde. Prima di tutto, ha dovuto lasciare il partito di cui era a capo, ma, conservando questo partito tutto le opinioni i magari tutti i pregiudizi, meno quelli che toccano l'istituto dei gesuiti di Chiassù, non potrà trarre dalla sua verità nemmeno la consolazione d'esser accolto nel partito clericale: resterà solitario, disopato e sospeso. Avrà una sola consolazione, la consolazione di tutti gli uomini mancati: l'applauso della propria coscienza. Ma è un applauso tanto discreto che non se ne accorgono nemmeno i santi, i quali, quando soffrono su questa terra, confidano nel così detto premio finale, cioè nel paradiso, nell'approvazione del signore e nella beatificazione in San Pietro.

E poi, nella coscienza del capo d'un partito quella che è soddisfatta d'aver decapitato questo partito e d'averlo abbandonato così, senza testa, alla mercé degli avversari rivigloriti...

L'onorevole Vandervelde sarà un gran galantuomo ma non è un uomo politico. Anzi, forse perché è un ottimo galantuomo, è un pessimo uomo politico...

29 novembre. — Più dell'onorevole Emilio Vandervelde di cui vi parlo ieri, mi piace l'onorevole Guido Pompili. Egli è un perfetto uomo politico. A Roma, come sottosegretario agli esteri, egli è solido, per fortuna dell'Italia, con l'onorevole Tittoni, approva il discorso "all'inglese" di Carlo Brinza, ammette che il governo austriaco ha sempre ragione, sapiente quando ha torto, perché soltanto ragionando così sente d'essere un uomo moderno, cioè diverso da quel vecchissimo che si battono a far da tanto torto all'Austria anche quando aveva un po' di ragione. Se proprio non ne è convinto, sta zitto per timore che Lützow lo senta...

Nella sua patria, invece, cioè a Perugia, espone fuori del balcone la sua audace e meschina pettinatura studentesca di Vienna. Espone, cioè è costretto ad esporre, perché i suoi elettori sono andati sotto la casa di lui urlando "Abbasso

Pompili!" e non sono stati zitti finché quel segno di lutto nazionale non è apparso alla finestra.

Questa, a politica, è saria, e per la verità, piacevole ed istruttiva: piacevole, perché contenta tutti; da Francesco Giuseppe a Salvatore Barilla; istruttiva, perché ci mostra i vantaggi del decentramento e l'utilità della provvidenza e del decentramento del capitale.

Non lo dico per Guido Pompili, che ha un'intelligenza colta ed acuta e ama la sua bella patria con fervore ardente, forse anche più e anche meglio di quello che ama la sua politica estera; se non per altro, perché la conosce meglio e da più tempo. Ma lo dico per tutti i suoi colleghi di parlamento e di governo, accentratori forci, pronti a dar del traditore a chiunque osasse ancora ricordare che la vera coscienza italiana è federativa non unitaria. Che avverrebbe se Roma si vantasse rispetto all'Italia quel che è Parigi rispetto alla Francia, se i deputati fossero tentati di frequentare il parlamento, di prender casa a Roma, di lasciare la provincia come a Parigi?

Una rovina: cioè quello che sarebbe avvenuto, se il palazzo dove abita l'onorevole Pompili fosse stato tra Monte Mario e l'Esquilino invece che a Perugia. I distretti di casa, e poi il nostro sottosegretario agli esteri: avesse espone la sua casa romana la bandiera abbrunata che ha potuto senza rischi esporre a Perugia. A quest'ora l'ambasciatore Lützow, col suo sorriso freddo e i suoi gesti lenti e disincantati, non avrebbe chiesto a bassa voce le dimissioni, e l'onorevole Giolitti avrebbe immolato per quella bandiera piangente l'onorevole Pompili con la stessa prontezza con cui ha immolato per la patata volanta il delegato Socci... Invece...

E questo è un caso anche troppo semplice e modesto. Qui farà mai l'elenco dei deputati clericali nel collegio e liberali a Roma, penderoci a Perugia il distretto di casa, appenderci a piazza Colonna e austriaci nel caffè del capoluogo, i comici e terribili nel patrio comico, silenziosi o obbedienti accanto a Giolitti? Speriamo che non lo faccia mai nessuno, perché la folla si giudicherebbe, e si nutre di quella folla, e si piega con tanta destrezza a essere qua o là quello che esso vuole. Credete che sia divertente aver due opinioni? Già è tanto difficile averne una sola...

1° dicembre. — Perché la signora Steinhilf avrebbe ucciso suo marito e sua madre?

Perché tutta Parigi e tutta la Francia non si domandano altro.

Perché tutti questi giorni una grandinata di ipotesi è stata lanciata, ma il mistero non si è chiarito. Perché la signora Steinhilf ha ucciso o ha fatto uccidere suo marito e sua madre? Per questo, pittore paesista e accomodatezza faceva quel che ella voleva, appariva e scompariva a un semplice gesto di lei; la madre ancora prima di sposarsi era stata, nell'osteria paterna, pronta ad ogni domanda degli avventori; la figliuola, povera ragazza, se non altro aveva imparato a tacere. Che profitto ha tratto ella dalla strage? P'indagare nella coscienza dei criminali e in genere dei disonesti, mi sembra che noi si parla sempre da un equivoco: che i disonesti sono tutti e sempre disonesti e che lo appaiono, così come noi sappiamo, o almeno crediamo, d'essere onesti. Invece questo è proprio l'opposto della verità.

... Nella chiesa

Co' santi ed in taverna co' ghiottini,

è Dante, mi perdoni, una divisione molto somaria. Vi può essere un po' di santità nei ghiottini delle taverne e nelle signore Steinhilf del salotto privato del presidente l'auré. Anche quando esso arrivano al più spudorato cinismo verbale (e non era il caso della Steinhilf, modesta ed elegante), la loro coscienza non è tutta cinica. Del male, del peccato, magari del delitto si prende l'abitudine, ma non si prende l'abitudine d'ogni male, d'ogni peccato, d'ogni delitto. La donna più ladra, l'uomo più vile ha il suo onore, un suo onore speciale, e non è dove e chi sa in che, ma viro, vigile, suscettibile. I buoni giudici istruttori lo sanno e cercano quel punto sensibile per preuervi su e far cessare tutto il vizio. Gli altri giudici, anch'essi, lo sanno e da quel po' d'onore, da quel po' di orgoglio di coscienza, si provano a far penetrare più luce nelle anime giovani, indocili e chiuse.

Ora per la signora Steinhilf il vero specchio che si riflette ad ogni ora, rendendola anche più nauseante, l'immagine vira e urla del proprio corruzione, dei troppi amanti, del bisogno di ingannarli per struttarli puntualmente, era suo marito. Per aiutarla con decenza, molti di questi amanti si sono offerti a pagarla, e gli compravano per prezzi favolosi dei passavoglia da venti lire. Ed egli sorrideva, intascava, fr-

mava la ricevuta. Se, come dicono i domestici, anche la madre di lei era al corrente di questo traffico, chi poteva ella cedere di più al mondo di quei due miserabili ai quali era legata per la vita e per la morte, col nome e col sangue? Molti oggi si domandano perché ella non si è divorziata dal marito invece d'ucciderlo. Prima di tutto perché al marito non tornava di accettare il divorzio, ed ella non poteva chiederlo se quando per prova le sue stesse infedeltà le quali ella ancora doveva circondare, nel vilino di Bellerue, che era allora di mistero, di delittuoso meglio d'imballi, i presidenti della repubblica, magistrati, deputati — e provinciali ricchi. Poi, perché separata dal marito, non poteva separarsi dalla madre, la quale, pare, aveva la parola.

Finché era stata più giovane, la Steinhilf aveva suscitato desideri e passioni che finivano, se non ad inebriarla, a soddisfare la vanità e dare qualche volta l'illusione d'amare. E poi le finzioni, i sotterfugi, le bugie, le faticose uscite in scena, le fughe da un convengo all'altro, a lei giovane erano più facili. A casa trovava il riposo, il silenzio, la figlia, e poteva riescere a non guardare né sentire la madre, e a non pensare dei domestici. Ma oggi, anni la cinquantina, doveva essere diventata più frequente e più profonda, le complicazioni e le complicità, più difficili i giorni di bisogno, tra due doni, più penosi. E, chi sa, il marito non poteva ancora, adesso, vecchio e rapace pretendeva. E la figlia cominciava a capirlo.

A questo punto apparve un ricco e credulo agricoltore delle Ardennes, il povero Boderel, che un giornalista di cui non si sa il nome, si rogaro e a spaventare fin nel suo castello lontano. La sordava, era vedova, ma non voleva sposarsi finché la piccola Boderel non si fosse sposata, ella stessa e non avesse lasciato il padre solo e libero di condurre a casa in moglie o le mogli che voleva. In ogni modo, quell'amante che poteva diventare un marito, che poteva condurla lontana e farla ricca e dare a lei la quiete e alla figlia di lei una nome onorevole, avrebbe dovuto per sposarla, oggi o tra cinque anni, trattare col marito e con la madre di lei. E questi che cosa avrebbero preteso come compensi? R'ottenuto un compenso, che altro, per via di piccoli ricatti successivi li avrebbero domandato?

Senza andar a pensare che ella, sopprimendo quei suoi due complici tanto più disgustati quanto più uniti a lei da vincoli che si sgonfiano d'ora in ora, si proponeva di diventare più potente, può benissimo pensare che ella si spesse di vivere dopo a proprio modo, amando e fingendo d'amare solo chi ella voleva, senza dover sopportare alle spese del marito e della madre, in una disonestà relativa che doveva apparire, istintivamente in confronto dell'inimica situazione presente.

Sì: quel desiderio di pace e di riposo, finalmente, può anche esserle sembrato un desiderio d'onestà e di sincerità. E per raggiungere il suo desiderio, la povera donna ha ucciso...

Questa è una ipotesi, nel gioco delle altre mille. Vale quella dell'assessino commesso per rubare le lettere scritte a lei da Félix Faure...

IL CONTRO OTTAVIO.

FERDINANDO MARTINI

La cui collaborazione mensile per l'anno nuovo abbiamo annunciato nella scorsa numero, ritorna dopo 13 anni di esilio, e per la prima volta, all'ILLUSTRAZIONE ITALIANA. Nel 1897, chiamato, all'alto ufficio di governatore della Colonia Eritrea, egli dovette interrompere quelle Conversazioni della domenica che durante il 1890 e il 1896 erano la rubrica prediletta dei nostri lettori. Ma non perdeva mai di vista il magnifico volume Compendio che tuttora è letto, consultato e citato. Per dieci anni, tutto con prelo dei gravi responsabilità politiche ch'egli si era assunto, il Martini ha in disparte, in silenzio, dimesso di essere l'autore dei Proverbi, il critico acuto e geniale, cui dobbiamo tanti bei volumi, il Fantasma del Fanfulla della Domenica, insomma una tra i più felici ed eleganti prosatori dei tempi nostri di cui Baudelaire, Croce scrivano ricominciò nelle sue Note sulla Letteratura Italiana nella seconda metà del Secolo XIX:

Rare volte il buon senso e il buon gusto hanno avuto un'incarnazione così equilibrata, così schietta, così completa come in Ferdinando Martini...

Ma l'Affrica che lo aveva preso ce lo restituiva. Egli è rimasto fedele all'ILLUSTRAZIONE e sarà certo con piacere che lettori e lettrici vedranno tra breve in queste pagine la firma di Ferdinando Martini.

L'OBESITA

Garzia della rinomata Pilote di rinomata di Mariaband del Dottor belindino Marany (Stato di successi).

PREZZO L. 5. - in scatola:

Trattato per posta L. 5.50.

Illustrare le scritte non minute del pirata dell'inventore della sua firma in rosso i prodotti qui in bianco.

Deposito per l'anno...

A. MANZONI & C. Milano-Roma.



IL PROCESSO DEL BRIGANTE SALAMONE A PERUGIA.

(Fotografia di G. Leoncavallo)



Salamone tra i suoi custodi.



Salamone in gabbia.

Fra i processi del giorno che più interessano il pubblico, è quello del siciliano Giuseppe Salamone di Barrafranca, il cosiddetto "brigante di Sicilia", tradotto davanti ai giurati di Perugia. La bella capitale dell'Umbria è stata frequentemente prescelta per dibattimenti contro briganti siciliani. A Perugia vi è uno dei primi carceri cellulari costruiti in Italia, quindi vi è possibile l'isolamento preventivo degli imputati. Il malandrino dell'Italia Meridionale è passato più volte nelle sue varie manifestazioni, davanti ai giurati umbri — ora è la volta del brigante Salamone.

Le vicende drammatiche, anzi, tragiche della vita di Salamone cominciarono con imputazioni per piccoli reati, per quali fu assolto, tra il 1893 e il 1894, quando egli aveva diecimotto anni; finché per una pretesa rapina, alla quale accusa egli contrappone un alibi tanto in poco conte, fu condannato a dieci anni di reclusione. Egli andò al bagno penale, e il suo principale accusatore, il comm. Giordano, divenne l'amante della fidanzata del recluso. Nel frattempo il Salamone domandò la revisione del processo, numerosi suoi concittadini domandarono per lui la grazia, attestando in suo favore, contro il Giordano che, come sindaco di Barrafranca, continuò a dipingere Salamone come un pessimo soggetto. La grazia gli fu negata.

Salamone capì tutta la pena, e quando uscì libero, dopo dieci anni, trovò che sua madre era appena morta, e la sua fidanzata era la ganza del Giordano. Tutti i suoi



Salamone con i volumi della sua autodifesa.

istinti lo portavano alla vendetta, ma si frenò, e chiese il passaporto per emigrare. Gli fu negato, perché egli era un vigliac o spione. Gli toccò rimanere a Barrafranca, osteggiato, tormentato, fin che arrivò all'estremo, uccise il comm. Giordano e si fece brigante. Si cominciò a dargli la caccia per i boschi; c'era un tale che si vantava di poter consegnare la pelle di Salamone all'autorità competente; Salamone lo fece avvisare di badare ai fatti suoi; quello non badò all'avvertimento, e Salamone andò a cercarlo in casa e lo ammazzò. Un altro individuo perpestrava estorsioni, servendosi del nome intimiditore del brigante, il quale fece avvisare anche lui, ma lo esterreficchiando, lo ammazzò con una schioppettata, perché egli, Salamone, voleva essere un "brigante d'onore", che batte la macchia per farsi giustizia, non per rubare. E così via... finché incappò anch'egli, come Musolino, in chitella più, e fu preso dai carabinieri, sorpresi di trovarlo fra le mani.

Questi il personaggio principale del processo di Perugia: attorno ad esso ruotano le figure secondarie di favoreggiatori, di mantengoli, tutto il pubblico di Barrafranca, appassionati pro e contro Salamone, che ha persino scritto, in carcere, un poema in strofe rimaste sulla propria vita avventurosa. Salamone è l'incarnazione del vecchio tipo del vendicatore individuale, trovato in lotta a Barrafranca col partito dominante, che aveva a capo l'uomo sindaco Giordano. È un vero dramma, non nuovo, della vita siciliana.



Salamone con il Colly del corrisp. del Giornale d'Italia.



Salamone studia la sua autodifesa.

IL "MATCH,, DORANDO PIETRI-HAYES A NOVA YORK.

*Disegno di Rodolfo Griffl.*

DIVE E DIVI DELLA GRANDE STAGIONE D'OPERA A NOVA YORK.

(Fotografie del nostro corrispondente speciale d'America).



Geraldine Farrar, del Metropolitan.



Maria Labia, protagonista nella "Tosca", al Manhattan.



Emma Trentini nella "Karmen", al Manhattan.



Mary Garden in "Thais", al Manhattan.



Il tenore Bonini del Metropolitan



Il baritone Scotti del Manhattan.



Caruso del Metropolitan a bordo del "Kaiser Wilhelm".

Le vittorie italiane in America.

L'Italia trionfa su tutta la linea negli Stati Uniti d'America. Quindici giorni o sono, era Toscanini che faceva delirare il pubblico più eletto di Nuova York dirigendo l'*Aida* al Metropolitan; la settimana scorsa passando dall'arte allo sport e all'industria fu ancora l'Italia che trionfò con le gambe ed i polmoni di Dorando Pietri nel match podistico al *Madison Square Garden* e con i motori della *Fiat* e con la meravigliosa audacia e freddezza dei nostri bravi guidatori Wagner e Lancia vincitori del circuito di Savannah. I due avvenimenti si svolsero entrambi il 26 novembre che rimarrà memorabile a Nuova York col nome di *Italy's Day*, il giorno dell'Italia.

Il match Pietri-Hayes, o *Dorando-Hayes*, come dicono in America, sulla distanza costata della maratona, vale a dire di 26 miglia, fu disputato al grande anfiteatro coperto di Madison Square Garden che fu letteralmente preso d'assalto. I giornali non dicono quante persone assistettero

alla gara, ma è certo che dovettero superare le cinquantamila. Ecco la corsa come la descrive Barzini nel *Corriere*:

«Alle nove e sedici precise lo starter spara il colpo di segnale. Scoppia un urlo immenso. Dorando, con impeto subitaneo, si slancia, prende la testa ed occupa subito il posto vicino alla staccionata. Hayes sorride e lo segue da presso. Ricordo che ogni giro è lungo 170 yards; che un miglio consiste in 10 giri precisi e che tutta la corsa consta di 262 giri e 38 yards.

«Il primo miglio è compiuto in 5 minuti e 27 secondi. I corridori si seguono vicinissimi, ma Hayes cerca di conquistare il primo posto. Al sesto giro fa per passar avanti. Dorando, quando vede l'avversario al suo fianco, balza innanzi e riprende il lead. Al dodicesimo giro, altro tentativo dell'americano, non riuscito. La folla urla incoraggiando l'uno o l'altro. Per qualche tempo pare che l'Hayes si rassegni a seguire il competitore. Lo segue da vicino: è come l'ombra vivente di Dorando. Quando passan sul lato opposto della pista a quello ove mi trovo, vedo io

loro teste correr sulla folla accalcata nel mezzo dell'arena, così vicine e così rapide che sembrano le teste di due ciclisti in tandem. I due competitori han preso un passo regolare, elastico, molle, caratteristico. È precisamente il passo del *curvus* giapponesi che corrono tutta la loro vita trascinandovi vettura.

«Non un istante è senza interesse. La folla si appassiona, ha dei momenti di eccitazione insopprimibile. Ogni tentativo dell'Hayes di passare avanti provoca un assordante scoppio di tempesta nella moltitudine nera. Le parole: *Dorando! Dorando! Hayes! Hayes!* son lanciate come grida di guerra. Si urla anche: *Italia! Italia!* Gli studenti uni versitari mandano in coro i loro tradizionali *yells* che sembrano abbaiamenti mostruosi.

«La gara si fa serrata. Ha brevi scatti di velocità; piccole volate. Al decimo miglio Hayes è quasi passato avanti. Sei giri dopo passa effettivamente avanti, ma per pochi secondi, perché l'italiano abbassa la testa, si precipita, riesce primo. Ancora due giri, Hayes passa; è ripassato, ritorna ad esser per un po' l'ombra vivente di Dorando.



WAGNER, VINCITORE DEL CIRCUITO DI SAVANNAH SULLA SUA "FIAT".

«La metà del percorso, 13 miglia, è compiuta in un'ora, 18 minuti, 51 secondi. Ambedue i corridori sono freschissimi, giuocando dai loro movimenti rapidi, regolari. Hayes ha maggiore aderenza nella corsa, è un po' snodato, oscilla le spalle. Dorando è più rigido.

«Manca mezzo miglio. Hayes, disperatamente arranca; sta per sorpassar Dorando; lo ha sorpassato. Ma Dorando ha slanci nuovi; raggiunge subito l'avversario; lo sorpassa; lo distanzia. Le musiche suonano insieme, ma non si odono più.

«Ecco l'ultimo giro. Dorando è avanti venti metri, trenta, quaranta; è avanti mezzo giro e precipita sul nastro del traguardo, mentre si scatena un inferno di ovazioni. Egli ha compiuto la corsa in due ore 44' 20".

«Subito la notizia arriva alla folla che aspetta nella piazza sotto la pioggia, e l'ovazione si allarga nella notte di New York: *Dorando won!*...

Nello stesso giorno si svolgeva la grande corsa del circuito di Savannah alla quale presero parte 20 concorrenti nell'ordine seguente:

1. Rigel su *Bayard Clement* (Francia), 2. Mibear su *Lotus* (America), 3. Sayman su *Simplex* (America),

4. Berman su *Buck* (America), 5. Haupt su *Chadwick* (America), 6. Nazzaro su *Fiat* (Italia), 7. Zeigle su *Acer* (America), 8. Hemery su *Benz* (Germania), 9. Danay su *Lorraine* su *Diétrich* (Francia), 10. Sais su *Renault* (Francia), 11. Harding su *National* (America), 12. Cagno su *Itala* (Italia), 13. Hartvast su *Bayard Clement* (Francia), 14. Wagner su *Fiat* (Italia), 15. Henriot su *Benz* (Germania), 16. Strang su *Renault* (Francia), 17. Fournier su *Itala* (Italia), 18. Di Palma su *Fiat* (Italia), 19. Eile su *Benz* (Germania), 20. Piacenza su *Itala* (Italia).

Come si vede, l'Italia e l'America avevano 3 vetture ciascuna, la Francia 5, la Germania 3. La corsa fu delle più emozionanti che si ricordino di qualche ora la partenza. Di Palma e Wagner con la *Fiat*, presero subito il primo e il secondo posto seguiti da Henriot e Hemery sulla *Benz*, dalla *Renault*, da Cagno e Nazzaro. Durante i 16 giri del percorso il duello tra la *Fiat* italiana e la *Benz* tedesca durò ininterrotto; le sorti pendevano ora per l'una, ora per l'altra in una lotta accanita alla quale la folla prendeva parte con frenesia americana. Al 12° giro Nazzaro conquistò il primo posto seguito da Hemery e con Wagner in terza posizione e in questa sordida la corsa procedeva con andatura virgolesca fino al quattordicesimo giro. La vittoria di Nazzaro sembra sicura. Ma al quattordicesimo

giro, Nazzaro deve fermarsi per il ricambio delle gomme; Hemery passa in testa; Wagner è secondo, Nazzaro terzo. Al sedicesimo ed ultimo giro Wagner strappa ad Hemery il primo posto e la vittoria. Hemery giunge secondo, Nazzaro terzo. L'ordine d'arrivo è il seguente:

1.º Wagner su *Fiat* ore 6 10' 31"
2.º Hemery su *Benz* " 6 11' 27"
3.º Nazzaro su *Fiat* " 6 18' 4".

Fra il primo e il secondo la differenza non raggiunge il minuto!

Nella corsa delle Veturlette che ebbe luogo nello stesso giorno, la vittoria fu di Lancia, e quarta arrivò la *Lotus Franchini*.

Questi trionfi nostri hanno destato in America e in Europa, vivissima impressione. La stampa di tutti i paesi ha parlato di sincero entusiasmo per l'industria e il valore italiano.

Nel prossimo numero speriamo di essere in grado di pubblicare le fotografie originali rispettivamente i tre avvenimenti che il nostro corrispondente speciale d'America ci ha già da qualche giorno spediti.

CORONATA Vino bianco secco prelibato
Assinale di Leopoldo, SENOA

RUWENZORI Liquore per alpinisti.
Francesco Algha - Matteria.



Il palazzo imperiale di Dolma Bagh, che sarà sede del nuovo Parlamento turco.



La grande dimostrazione dei Greci contro gli esclusivismi turchi nelle elezioni a Costantinopoli.



Le urne portate in trionfo prima della votazione.



Il seggio elettorale di Galata-Sera.

SOVRANI IN VIAGGIO (fotografie Hatin e Romano).



Il Re di Svezia col presidente Fallières alle cacce di Rambouillet.



Il Re di Grecia a Napoli.



Il Re di Grecia ammira Napoli dal balcone dell'albergo.

Il re Gustavo di Svezia salito al trono da non ancora un anno, non ha voluto lasciar passare il 1903 senza compiere la sua visita reale a Londra ed a Parigi, accompagnato dalla Regina. A Londra è stato accolto solennemente nella Guild-hall dal Lord Mayor, che nel consueto banchetto di rito, gli ha presentata una pergamena com-

memorativa della visita, racchiusa in un ricco cofanetto d'oro. I sovrani di Svezia giunsero poi a Parigi il 29 novembre; il 24 il presidente Fallières offrì loro a Rambouillet una caccia, illustrata appunto da una nostra incisione; il 30 alla legazione di Svezia vi fu una colazione offerta dai sovrani al presidente ed alla sua signora; e la sera stessa re Adolfo e la sua reale consorte partirono per Carlruhe.

Un altro re che ha molto viaggiato in queste ultime settimane è stato re Giorgio di Grecia. Egli fu a Vienna, dove conferì ripetutamente con Francesco Giuseppe, poi

fu a San Rossore, ospite del re Vittorio Emanuele; poi a Roma, dove ricevette il ministro Tittoni e dove visitò a palazzo Braschi, il presidente dei ministri, Galetti; quindi si recò a Napoli, dove s'imbarcò per la Grecia; ed a Napoli furono press l'istanza del re ellenico, che riproduciamo in questo numero.

LA "MENTA BENEDETTINE."
G. B. PERROZ - Padova.

DUCROT Mobili e Arti Decorative
MILANO, Via T. Grossi, 5 - PALERMO

UOMINI E COSE DEL GIORNO



Il naufragio e l'incendio del piroscafo "Sardinia", nel porto di Malta (fot. S. L. Chambers)

«Questo numero così vibrante di attualità, è già per sé stesso tutto dedicato agli avvenimenti, agli uomini e alle donne che di sé hanno fatto parlare nell'agitata settimana che oggi si chiude. Manteniamo tuttavia la rubrica alla quale i lettori sono affascinati per condensarvi alcuni fatti notevoli ai quali non possiamo accordare che uno spazio limitato. C'è il naufragio e l'incendio del *Sardinia* della Ellerman Line nel porto di Malta. Il disgraziato piroscafo era appena uscito dal porto il 26 novembre quando ad un tratto fu avvolto dal fuoco. Dasse colonne di fumo accompagnate da fiamme altissime e da sordie esplosioni, sembravano indicare che il deposito di carbone avesse preso fuoco. Il capitano Little, con molta presenza di spirito, diresse di nuovo il piroscafo verso il porto a tutto vapore e cercò di tornare alla riva. Ma il piroscafo si avvicinò troppo al molo sul quale è creta la polveriera. Per ciò la guarnigione e la autorità del porto impedirono che il piroscafo si avvicinasse ulteriormente. Il *Sardinia* dovette lanciarsi a tutto vapore sulla scogliera del molo. Intanto l'intera popolazione della Valletta si era riunita sui bastioni del molo e sulle rive ad osservare la scena che era spaventevole. Giungevano fino a terra le grida di disperazione di quelli che erano a bordo. Si diceva che fossero 140 ucraini e 11 europei. Questi infelici si vedevano correre, come impazziti per lo spavento, su e giù per la coperta, arrampicarsi sugli alberi oppure gettarsi in mare. Le urla salivano al cielo, soffocate ogni momento dal rumore delle



RUE, LITTE, etc.

Le cacce del Kronprinz di Germania.

esplosioni che si succedevano quasi senza interruzione. Dal palazzo della dogana la scena era indescrivibile. Era un continuo salpare di chieste, di rimorchiatori, di *ferry-boats* che correvano sul luogo del disastro e raccoglievano dalle onde, roseggiati nei bagliori sinistri dell'incendio, i cadaveri ed i corpi dei moribondi. La maggior parte dei cadaveri raccolti in tal modo sono di passeggeri: che si gettarono in mare e vi annegarono miseramente. Si dice che i morti siano 150. — Seguiamo la vita, e da un disastro passando a una festa, registriamo l'apertura del *Salon* dell'automobile di Parigi, inaugurato solennemente dal presidente Fallières. Il *Salon* sarà come tutti gli anni il ritrovo favorito dell'eleganza parigina. Il nostro collaboratore sportivo Mario Morasso, che si trova attualmente a Parigi, non mancherà di tenerci al corrente dei progressi che si notano nell'automobilismo in questa esposizione. — L'anno venturo Parigi avrà un *Salon* di aeroplani. Infatti è tempo perché ogni giorno la posta ci reca la fotografia di un nuovo e sempre più bizzarro apparecchio dalla Francia o dall'America. L'aeroplano del sig. Max Desmonceaux che riproduciamo qui sotto ha compiuto dei lunghi voli sopra Cannes ed è tra gli eretici al cimento aereo che si terrà nell'estate venturo a Bessica. — Dalla Germania, che in questa settimana dopo tante tempeste, ha riposato, ci arriva un quadretto intimo e grazioso: il Kronprinz con la sua giovane sposa che contempono soddisfatti il bottino di una delle ultime cacce nelle tenute imperiali.



L'ultimo aeroplano. — L'apparecchio volante di M. Desmonceaux sopra Cannes (fot. Underwood e Underwood).



Il presidente Fallières inaugura il Salon dell'automobile a Parigi. (Fot. Trampus).



Giovanni Faldella.

Onoranze a Giovanni Faldella.

Giovanni Faldella ha 62 anni, e domenica la sua tenuta, patriarcale, nativa Saluggia, nel Varesino, di cui fu deputato per più legislature e segnalato col laticlavio, lo volle festeggiare con grande animo d'affetto, in occasione di oggi, l'uscita pubblica, ritorno alla letteratura. All'antico deputato, all'ex-presidente di Consigli provinciali, al giornalista che nel *Fanfulla* e nella *Giustizia piemontese* varò tanto della sua prosa caustica, artificiosa e originale, al letterato, allo scrittore, Saluggia, memore anche dell'onorato padre di lui, lo celebrò in una festa della quale il popolo, il vero popolo sincero formava il nucleo principale e l'anima. Gli offrivano per sottoscrizione popolare una targa (oggi sono di moda le targhe come un giorno le corone d'alloro) modellata da Luigi Contardi, una seggiola, una lampada da Vittorio Valsea. Sulla targa, si leggono queste parole di Salvatore Farina, fratello d'armi del Faldella, quando questi nel bel gruppo di Giacomo, Camerana, Molteni, ed altri giovani continuavano a Torino, la scuola letteraria del Brofferio, del Bersezio, del Marengo.

Nelle libere lettere Giovanni Faldella — Gli parve un dominatore tramontato — Arrivando al voto del paese natale — L'augurio gli dà se stesso ogni consiglio — Or richiamato da l'antica arena — Gli elettori riconoscono gli amici suoi — Lei superando soltanto.

E il Faldella, l'autore de *La conquista*, dei *Maletti d'arte*, della *Serenata ai morti*, della *Veronique* per provare coi fatti la delibrazione di ritornare ai plebisciti statali, pubblica un romanzo agrario d'un mezzo migliaio di pagine, *Sant'Isidoro*, del quale si fa editore S. Latte di Torino, mentre l'operaio sociale sta lavorando intorno a un nuovo libro: *L'aspettatore delle stelle*. Nella pace della sua casetta, egli rifà fors'anco i suoi libri sulla *Giovine Italia*; certo l'ottimo amico, ch'è anche il più modesto, il più fantasco e il più spietato dei senatori del regno d'Italia, accarezzerà nel cuore tante cose memorie di famiglia e di patria; lo adoratori dell'intermetta sua vita.

IL PRIMO BACIO

di ALDO NOVILE

in MORE E CROCCINI.

Un volume in-16 di 884 pagine. Lire 3.50.

... Si assicura che la gente ha voglia di stare allegri. E siamo allegri, per che dice Moisè Cecconi, pubblicando il *Primo bacio* ad altre nove bizzarre: bizzarre non tanto, veramente, anzi di sapori molli e quotidiani, ma piacevoli molli e scritte con la bella teosofia nativa che, voglia o non voglia, fa invidia a tutti i solitari. Le avventure che narra il Cecconi dicono poco; ma ciò che importa è quel che dice lui, il suo fare da uomo di spirito e di garbo tutto italiano: tanto italiano che, per silenziosità da retoriche esercitazioni di stile, non rinnua, captando l'occasione durante *La passeggiata nel parco*, a fare anche lui il suo "pesso", al canto dell'usignolo (p. 64). Sarebbe da farne la raccolta di queste varianti per il dante. Non so se chi non vorrebbe aspar narrare con la vena disinvolta del Cecconi le piccole scene della commedia borghese, di cui la sua arte benaria si appaga. E' comode diverse, appartiene all'ordine dei pubblici benefattori, e va accolta con festa e ringraziato.

D. MANTOVANI, nella Stampa.

CORDIAL VANNONI Il Coraila preferito di V. Vanni Mantovani.

RIVISTA TEATRALE.

La via chiusa, di A. Gatti. Sovvenire... di A. Gatti.

L'onda, di T. Monelli. Fama, di P. La Botola.

L'ultima settimana di novembre è stata una settimana di nebbia per l'arte teatrale italiana, sull'eccezione milanese. Lunedì *Bambola* di Quelfo Civinini del cui esito freddo abbiamo già detto. Martedì nessuna novità perché il pubblico potesse accorrere al *Pilodramma*, ad ascoltare, fra un atto e l'altro dell'*Odette*, le elevate parole di Ettore Moschino sull'arte di Sardou, che riscosero vivi applausi. Mercoledì, allo stesso teatro, *La via chiusa*, nuovo lavoro di Angelo Gatti, ma argomento vecchio, o piuttosto, invecchiato da altri lavori recenti. Matilde Sarno in *Dopo il perdono* e i fratelli Marguerite nel drammatico *L'Altro*, hanno svolto lo stesso problema psicologico, e con un analogo procedimento scenico. Cambiamo i nomi, ma il dramma non muta. Andrea Savoldi, che non sa rinunciare alla sua bella moglie Paolella, le perdona una colpa d'amore, della quale ella è ancoramente pentita. Ella ridiventa per lui la compagna fedele, appassionata, premurosa. Per un momento i due hanno l'illusione che il passato sia morto per sempre... Vana illusione! L'immagine dell'amante torna sempre tra loro. Andrea non sa scacciare... E la sua tortura, il suo incubo... Come riconquistare la pace, riaffermare la vita, coi suoi piaceri, coi suoi dolori? Paolella trova un unico via d'uscita, la separazione, come la protagonista dell'*Altro*... risoluzione che non risolve o non persuade. La scarsa novità dell'argomento, e l'impeccata condotta scenica che rivela il principiante, sono i gravi difetti dell'opera, il quale ha pure un incontestabile pregio, il dialogo efficace, il suo speso espressionismo sincero di uno stato d'animo. Il ritorno di Paolella ha al primo atto accenti profondamente veri e Gina Favre li ha espressi con viva intelligenza, meritandosi gli applausi che il pubblico le ha tributati.

Giovedì il pubblico delle prime rappresentazioni si accorre al Olympia per un'altissima nuova commedia: *Sovvenire* di Amerigo Guasti. L'intelligente attore, l'applaudito autore di *120 HP*. Una commedia? o non è stata piuttosto una burla al buon pubblico, che l'ha subito con abbastanza spirito?

Sovvenire è un pezzo musicale del giovane e prodigioso violinista Kubelick che l'autore, attore, e violinista Guasti è venuto in scena a suonare verso la fine del secondo atto. E' stata per molti un rivelazione. Il Guasti è un suonatore di rara abilità, un virtuosismo... come nessuno avrebbe supposto. Per mettere alla luce della ribalta questo suo ignorato talento, il Guasti si è camuffato da concertista celebre di nome Sarati, e ha ideato che una adorabile Dina (adorabile da vero, poiché si tratta di Dina Galli) si innamorò di lui... Sarati, lo voglia a tutti i costi per sposo, contro la volontà dei genitori che l'hanno fidanzata a Pasquale Cetrioli, un ricco imbecille. In altre parole il Guasti prese la deprecata commedia dell'amore contrastato e vi ha cacciato dentro il suo Sarati col violino e poi *Sovvenire* cercando che la virtuosità del suonatore non fosse offuscata dalla abilità e dall'originalità del comediografo. Se questo egli ha voluto, le disapprovazioni alla fine della commedia lo avranno persuaso che il suo scopo è stato raggiunto.

Venerdì *L'esodo* di Tomaso Monicelli, al teatro Manzoni. La commedia era aspettata con grande curiosità da quanti riconoscono nel giovane scrittore un sodo spirito di osservazione e novità di intendimenti d'arte. L'autore del *Vandante* ha anche questa volta mirato in alto. Egli si è proposto di presentare nella sintesi di uno spettacolo scenico, il quadro rastriato da decadenza del più recente paese agrario, per la guerra che fanno ad essi le grandi città, col progresso delle loro industrie, e l'attrazione che esse esercitano sui lavoratori strappati al campo dal miraggio dei maggiori guadagni dell'officina. Ma l'ardimento mancò la forza dell'osservazione, e la sicurezza nell'architettura del congegno scenico. Egli ha veduto il fenomeno dal lato più manchevole e meno atto a cattivare l'attenzione e la simpatia dello spettatore. La famiglia di Gabriello Salate è una famiglia di piccoli rivenditori, che alle avversità non sanno opporre che delle invettive, delle recriminazioni, e prima che a lottare pensano a morire. Quando il dramma incomincia, Cesare, il maggiore dei figli di Patrizio, ha tentato di togliersi la vita perché i po-

deri e le industrie dei Salente, affidati alla sua amministrazione, sono ormai perduti. Nell'immenezza del fallimento, che travolgerebbe i suoi, egli pensa a sottrarsi ad ogni responsabilità colla morte. Sluggito a questa, d'accordo con i suoi vicini fratelli, spinge la buona Menocchia su una collina, a sposare un ricco e rozzo possidente che ella non ama, abbandonando la speranza di poter un giorno unirsi a Silvano Dovara, il giovane che è ispirato per l'America, a conquistarsi veramente la fortuna, per amore di lei... Giacinto Solmi, l'uomo che sposa Menocchia per amore, e ha acquistato le terre e le fornaci dei Salente, facendo un cattivo affare, lo rende pessimo, affidando ancora l'esodo della sua nipotina Menocchia a rialzarne le sorti. L'autore ha un bel presentare il Salente sotto una luce simpatica, e fare del Solmi uno zotico tirannello; lo spettatore fa molta fatica a vedere in loro qualcosa di meglio che dei petulantini inetti; e dei guastafeste, i quali dopo aver strappato la sorella alla felicità, turbano anche la pace della sua vita col marito, colle loro recriminazioni. Infatti, dopo una scena violenta, di un bell'effetto drammatico, i fratelli comprendono finalmente il loro dovere, di emigrare, di conquistare altrove e col lavoro utile la ribelle fortuna; e dietro a loro s'allontana anche Menocchia, per tornare col padre decapitato alla casa dove ha sposato il suo zio, e dove, senza la pietà del tirannello innamorato. A questa casa torna dopo nove anni Silvano Dovara, che in America si è fatta una posizione sicura. Egli conosce le traversie della sua amata, tuttavia la vorrebbe con sé; Menocchia, non ha mai visto della vita, che ha attraversata senza una volontà, anzitutto solo di riposo, mentre il vecchio genitore s'adormenta alla cadenzata melodia di una ninna nanna, cantata da un'altra figlia di lui, sulla culla di una nipotina Menocchia, la quale cade melancolicamente nel Po, gonfiato di acque per la recente piena.

Nelle porizipie di un dramma domestico, collegato solo da vacuo parlo al fenomeno economico e sociale che l'America ci presenta, non si rappresenta, l'idea grandiosa evanescente. Il pubblico non vede la lotta dei personaggi contro l'avversa fortuna, di cui essi tanto disamorano, e non riconosce la rovina come inevitabile. E' solo che una conseguenza fatale dell'azione, senza la vita. Allo spettacolo apparisce troppo evidente, non ostante le grandi fari dei Salente, che il male è nella loro istituzione. Era il dramma di chi parte da una morte, non di chi muore dalla terra dei padri, il viaggio angoscioso verso l'ignoto, la lotta per la vita, sotto un altro cielo, il trionfo o la sconfitta finale. Non il dramma di chi si lascia trascinare, travolgere dalla corrente che deriva verso la morte, non di chi muore. Il Salente può cattivare l'attenzione di un pubblico, ma è quello dei Dovara che nel lavoro dei Monicelli appena s'intravede. E' deve particolarmente sorprendere che alla mente di un fervente socialista come il Monicelli, non sia apparso per primo e in tutta la sua grandiosità lo spettacolo di questo popolo che in un impeto di ribellione collettiva abbandona la patria, fatta matrigna, infrange ogni legame di abitudine, di pregiudizi e di sentimento, che l'America ad essa è un faticoso e battagliero, verso quel nuovo sole simbolico, che manda raggi di luce abbagliante sull'incauto paese di Utopia.

Non fu però soltanto l'argomento che ha posato sul dramma, ma ha tenuto l'editorio, ma anche la lentezza dell'azione che si ferma con meticolosa precisione a fotografare la vita lenta, meschina, il piccolo mondo moderno, di una vecchia cittadina moribonda. Questi particolari che sarebbero fatali in un romanzo, o in una novella, allungano e diluiscono un'azione, che muore ad ogni atto, e a ogni atto ricomincia. Tuttavia il pubblico che persevera giustamente ad aver fede nel talento del giovane scrittore, ha saputo vincere la noia dei primi atti, e al calar del sipario, lo ha voluto ripetutamente al proscenio. Si ribellò soltanto all'ultimo, urlato dall'inutile suicidio, e dal contrasto romantico da finale d'opera.

L'interpretazione non è stata tale da coprire

Per mantenerla BELLA

usare costantemente la vera

CRÈME SIMON
ALLA GLICERINA

J. SIMON, Paris. Guardarsi dalle contraffazioni.

le mende del lavoro; il solo Calabresi ha saputo dare un bel rilievo alla mite figura patriarcale del vecchio Salente.

La settimana si chiude con l'opera nuova *Fasma* del maestro La Rotella, su libretto di Arturo Colautti. In questo lavoro vibra possentemente la nota patriottica, e può considerarsi quale una buona preparazione alle feste commemorative del Cinquantanove, benché si svolga negli anni 1830-32, in Polonia, e come dice il libretto, «sul declivio della grande insurrezione».

Il Colautti ha inventato un episodio molto drammatico, che si svolge intorno a un personaggio fantastico, *Fasma*, una singera, che inviata dai russi al campo degli insorti per vegliare sulle mosse di Janko, l'anima dell'ultima resistenza, s'innamora di lui, ferito lo cura, tradisce i russi, oppure alla fine viene scacciata come spia. Non si allontana per questo e quando, vinta ogni resistenza, i russi si impadroniscono degli ultimi insorti e Janko muore, ella si lascia arrestare corrus forvante polacca.

Il maestro Pasquale La Rotella ha vestito tanto entusiasmo patriottico e battagliero, di una musica ardente usando e abusando dei grandi concerti. Il primo coro sulle vibrate parlo:

La falci
le forche... sian tralci
sien sterpi e radici
sien messi i nemici!

infiamma subito l'ambiente, e il pubblico chiede e ottiene il bis del pezzo. Poi l'entusiasmo non si mantiene alla stessa altezza, pur non decollando mai fino alla disapprovazione. E molto gustato il dolcissimo saluto di *Fasma* alla madre; in cui vibra tutta la commozione di un cuore martirizzato, e alla fine dell'atto l'autore è chiamato al proscenio. Negli altri atti gli applausi sono più rari e meno vivi. Una romanza di Janko è applaudita, ma non da tutti, e lo stesso si può dire del duetto fra Janko e *Fasma*. Alla fine il maestro è applaudito e chiamato al proscenio; qualche attito rivela però che non tutti sono contenti. Pare a molti che se il La Rotella possiede quel calore comunicativo, che è una preziosissima dote per ogni autore teatrale, manca di ogni originalità, rinnova vecchi procedimenti, e fa sue idee altrui. Al terzo atto il successo si mantiene al medesimo grado, piace particolarmente l'interludio con coro interno, e alla fine ancora applausi e chiamate, frammesse da qualche timida disapprovazione.

Fasma è nel suo complesso un'opera che riconduce ai melodi e ai gusti di molti anni fa, ma è nello stesso tempo il lavoro di un maestro che sente possentemente il teatro e le sue esigenze, che sa dare una giusta espressione musicale ai sentimenti, che possiede insomma una qualità che non si acquista, la forza di suggestione.

Emma Carelli ha avuto nella parte della protagonista uno dei suoi bei successi di cantante drammatica; tra gli altri si distingue il barlume l'episodio, dalla possente voce; o piacerono pure la Cocyte, dalla splendida figura teatrale, il tenore Giorgini e il basso Biondi.

Diretto il maestro Serafin, che seppe affinare e temperare le suberbanie di colorito di quest'opera, a cui, nonostante i suoi difetti, può sorridere la fortuna.

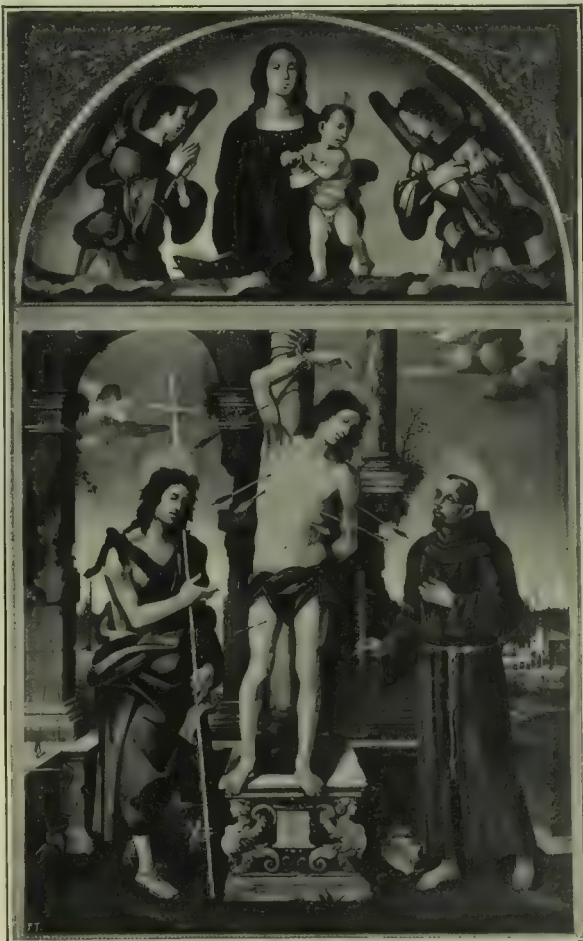
Leporello.

La guerra dei divi a New York. — È cominciata da un paio di settimane la grande guerra dei divi del duo grandi teatri d'opera di New York, il *Metroplitan* e il *Manhattan*. In attesa che qualche vate canti dagamente l'america lotta che si sta combattendo, lotta di sole e di dollari, raccogliamo in una pagina di questo numero le fotografie che il nostro solerte corrispondente di New York ci manda, dei principali campioni.

Il *Metroplitan* regno di Gatti-Casazza e Tucciani, ha annunciato dapprima opere delle quali nove mai date in America. Abbiamo già dato della trionfale inaugurazione coll'*Aida*, diretta da Tucciani, interpretare la Vestale, il Curzio, lo Scott, il Didar.

Il *Manhattan*, sempre guidato dall'intraprendente Hammerstein, ha aperto il fuoco con la *Tosca*, interpretata da Labia, lo Zucchi e il Benzi. Anche lei si è assicurato tutta una schiera di artisti di cartello. Nel *Sansone* e *Dalla cantata* la Greville, il Reache, il Dalmora; la parte finora sostenta dal tenore del *Jockey de Notre Dame* di Messent, sarà questa volta interpretata da una donna, Mary Garden. Nell'*Otello* canterà la Melba. La *Tetrassini* s'buttò nella *Sonambula* e avrà al suo fianco il californiano Rossi.

L'interesse immenso del pubblico è dimostrato dagli abbonamenti che hanno quasi interamente copiate le



Il San Sebastiano, di Filippino Lippi, nel Palazzo Bianco a Genova (for. Allnatt).

platee dei due teatri. Il *Manhattan* solo ne ha per sopra quattrocotomila dollari.

Londra per Adelaide Ristori. — Tutti i principali attori inglesi hanno voluto rendere omaggio alla memoria di Adelaide Ristori, che amò l'Inghilterra, tanto da recitare Shakespeare in inglese prendendo parte allo spettacolo del 10 novembre in suo onore. Fu una serata trionfale. Si rappresentarono scene del *Mercante di Venezia*, dell'*Amleto*, della *Dispettata domica*.

La più grande attesa era per la scena del delirio di *Lady Macbeth*, che fu, come è noto, una delle più impressionanti interpretazioni della Ristori. Essa fu recitata dall'artista Genoviana Ward di 80 anni, una veterana del teatro inglese, che ai suoi bei giorni gode l'amicizia della nostra grande attrice.

Lo spettacolo rinchiuse si chiuse con una scena simbolica. Al centro si ergeva un'ara, portante il busto della Ristori. Una bimba, in costume di Angelo, eseguì una breve danza intorno all'ara, quindi una leggiadra schiera di fanciulle in pizzo posarono sotto al busto, fuglie di lauro. Finalmente sopraggiunse la fama suonando la tromba e la Ward recitò un'ode commemorativa.

L'incasso, che è stato rilevante, va a beneficio del monumento che si erigerà in Italia alla grande attrice.

Le vicende del "San Sebastiano", del Lippi.

I giornali quotidiani genovesi ed i più accreditati fogli della Penisola si occuparono diffusamente in questi ultimi giorni delle vicende di un quadro veramente meraviglioso, rappresentante il *Martirio di San Sebastiano*, dovuto al pennello di Filippino Lippi. Dappprima si diceva che il grande capolavoro fosse notevolmente deteriorato, poi che ne fosse imminente la vendita fuori d'Italia. Tali voci furono poscia decisamente smentite dagli amministratori della Fondazione Napoleone Lomellini i quali in una lettera diretta, al *Scalo XIX* scrivevano fra l'altro che il quadro non era in «uno stato da far pietà», come asserivano alcuni giornali poiché il ministero non aveva calcolato che in 800 lire la somma necessaria per farli i dovuti restauri. Si incominciò quindi

CidiFrera
CHIEDERE LISTINO ALLA SOC. AN. FRERA-MILANO

ANEMIA - SPERIDINE PETER

L. 3 in tutte le Farmacie. — Giulio Peter. PAVIA.

a discutere se la preziosa opera d'arte doveva o no ritornare nella chiesa di San Teodoro ove era stata fino a pochi anni or sono.

Come si vede dalla bellissima fotografia da noi riprodotta, questo famoso quadro può considerarsi diviso in due parti. Una di queste non rappresenta che una Madonna col fante in mezzo a due angeli; nell'altra invece — quella inferiore — che è il vero corpo del quadro, si ammirava San Sebastiano colle mani legate alla colonna di un arco; col corpo quasi completamente nudo, e col petto trafitto da numerosissime frecce. San Giovanni Battista ed il popolo d'Assisi avevano ai lati della figura principale in atto d'amore e di adorazione. Le prime tracce del deterioramento del quadro si possono riscontrare, osservandolo con una certa attenzione, nelle gambe di San Sebastiano e nella fascia assuta che copre il bacino del corpo del santo stesso, e consistono soprattutto in alcune macchie bianche causate dallo scolorimento del colore.

Questi sintomi di deterioramento che, malgrado l'osservazione della Fondazione Lomellini, sono ritenuti da molti competenti come assai gravi, ebbero probabilmente la prima origine in una avventura napoletana toccata al quadro. È noto infatti che questa pregevole opera d'arte seguiva dal valente pittore fiorentino per conto di Stefano Lomellini nel 1503 — fece purtroppo gola a Napoleone I. Il temuto sovrano la fece togliere dalla chiesa di San Teodoro ove adornava la tomba della nobile famiglia dei Lomellini e la fece trasportare, senza troppa cura, al suo Louvre. È inutile dire che soltanto dopo non poche pratiche Genova riuscì a riavere il capolavoro. Giunse però fra noi mutilato da una prelevata nella quale erano magistralmente dipinte la sepoltura di Cristo e la deposizione della Croce. Il bellissimo quadro venne nuovamente posto nella chiesa di San Teodoro ove rimase fino all'epoca dell'Esposizione Colombiana nella quale fu esposto in seguito a trattative corse fra il Municipio di Genova ed il parroco di San Teodoro. Finita l'Esposizione, il Municipio ritirò il quadro e lo collocò a Palazzo Bianco ove si trova tuttora.

Fra le tante voci corse nei giorni scorsi merito di essere riportata anche quella secondo la quale il Municipio avrebbe recentemente cercato di comprare il lavoro del Lippi, quantunque la Fondazione Lomellini nella sua lettera antiodiosa affermi che il tutto si riduce ad una timida offerta verbale di 10.000 lire, della quale, secondo la lettera, non si tiene alcun conto.

Finora non si può ancora stabilire con precisione se sia proprietà del quadro la Fondazione Lomellini o la chiesa di San Teodoro. Lo stabiliranno forse presto le autorità competenti. I Lomellini affermano che sono pronti a cedere ogni documento alla mano che i titoli di proprietà che la Fondazione Lomellini vanta sul quadro sono "assolutamente insostituibili", e che, come tali, vennero riconosciuti dal Ministero e dal Municipio di Genova e non sono mai stati messi in dubbio dalla Fabbrica della chiesa di San Teodoro.

Non pochi invece la pensano diversamente e fra questi ultimi merita di essere in particolar modo ricordato l'egregio direttore della Biblioteca Civica di Genova, prof. avv. Cervetto il quale interrogato in questi giorni da un collega su tale argomento disse di ritenere che la chiesa di San Teodoro vanti ancora nel quadro tutti i suoi diritti di proprietà o di usufrutto come meglio potranno stabilire i legali.

Le polemiche che si svolsero in questi giorni, specialmente sui giornali genovesi, non hanno definito completamente la questione. Ad ogni modo si può già affermare senza tema di errore che queste discussioni della stampa hanno fin d'ora prodotto alcuni buoni frutti. Infatti il Ministero ha già mandato a Genova una commissione composta dei signori Bardi di Venezie, prof. Tusco e prof. Compere, la quale giudicò subito che il quadro dev'essere iscritto, senza alcuna esitazione, fra le opere d'arte di sommo pregio, onde farlo divenire davvero inalienabile. Inoltre le meravigliose opere del Lippi, non solo non sarà più venduta all'estero, ma verrà presto convenientemente riparata da persona di non dubbia capacità. Qualche artista si è già dichiarato pronto ad eseguire tutti i lavori necessari stampa, etc.

Come si vede, merita l'opera della stampa, gli appassionati ammiratori dei nostri tesori artistici possono

stare tranquilli: il San Sebastiano del Lippi non solo non potrà più essere strappato al patrimonio artistico italiano da qualche straniero capace di ottenere culto quanto ottiene Napoleone I colla spada, ma sarà presto tolto da ogni pericolo dall'abilità di qualche nostro contemporaneo destinato ad aggiugnere nuove pagine gloriose nella storia dell'arte.

Quod est in votis.

R. MAININI.

Le elezioni a Costantinopoli.

Il nostro inviato speciale, Edoardo Kinosse, ci manda copioso materiale illustrativo su quanto è accaduto a Costantinopoli per le elezioni generali politiche, compiute il giorno 24 novembre. È stato un giorno di carnevale patriottico; i turchi, o, meglio, i sudditi del sultano di tutte le razze e di tutte le religioni — turchi propriamente detti, arabi, armeni, greci, europei ed asiatici — si sono abbandonati alle forme più chiassose dell'esultanza, processionando, sventolando bandiere, battendo i *daide* — le granasse antichissime di latta — cantando l'inno della Costituzione e cori patriottici, scarazzandosi con le urne elettorali per Costantinopoli, accompagnati dai frangieri dello Stato anche in balorda. Ma alle feste si è frammischiate l'ira e la protesta.

Turchi ed armeni, specialmente, sono andati perentoriamente intesi; ma turchi e greci non sono riusciti ad intendere. Quelli chiassosi, protesta, minaccia, tumultuati dei greci, diandosi ingannati, angariati dai turchi, intesi ad imporre ai greci di votare. Scherri e proteste dei turchi contro i greci, da loro accusati di avere falsificati i certificati elettorali, di tentare tutte le frodi per far votare i minoranti ed anche i mortali. Quindi scampano nelle chiese greche, condotti dei loro preti, comizi violenti, dimostrazioni tumultuose davanti alla Sublime Porta, cariche di cavalleria... però senza spargimento di sangue. Sparsi i fenomeni spettacolosi delle elezioni turchie, le quali hanno offerto ai giornalisti ed ai fotografi un esteso campo pittorresco di osservazione.

Paolo Boselli.

All'Italia carica, rimasta vacante per la morte di Giuseppe Biancheri, S. M. il Re, con decreto del 24 novembre, ha nominato l'avv. Paolo Boselli, che siede nella Camera dal 1870, mandato dai suoi concittadini di Savona, poi da quelli di Avigliano, e ripetutamente ministro per l'istruzione pubblica, per l'agricoltura, per le finanze, e ben noto per la sua grande versatilità come uomo politico, come oratore fiorito e fiando e come cultore delle lettere e degli studi storici. Egli assume ora degnamente la carica occupata già, nell'ultimo quarantennio, da Michelangelo Castelli, da Cesare Correnti, da Domenico Berti, da Giuseppe Biancheri. Non è una sincura, non è solamente — come Correnti chiamava — il ministero dell'umana vanità: è un ufficio nel quale, per l'esecuzione di anime, gloriose opere di grandezza e di assistenza, vi è molto da fare, e si possono compiere atti nobilissimi di carità, in mezzo alle incessanti fatiche di una larga amministrazione patriottica. Paolo Boselli, nato a Savona il 18 giugno 1848, è professore onorario delle università di Genova e di Bologna, men-



S. E. PAOLO BOSELLI,

primo segretario del Gran Magistero dell'Ordine Mauriziano e della Corona d'Italia.

bro dell'Accademia delle Scienze di Torino e della Deputazione per la Storia Patria delle antiche provincie subalpine; è cavaliere del merito civile di Savoia; ed ha già celebrato anche il giubileo di presidente del Consiglio Provinciale di Torino, dove risiede.

VITTORIOSI

di F. I. D. E. S.

Un volume in-16 di 210 pagine. L. 3.80.

Tu rimarrai veramente onesto, moralmente, religiosamente Vittorioso! di Fides: doti rare per noi diremmo, irripetibili, spero tanto più preziose. Basti il dire che si tratta di un onore d'ammirazione che, anziché turbare, è destinato a educare, a rafforzare l'animo e a renderlo migliore e forte contro ogni pericolo. (dal Momento di Torino).



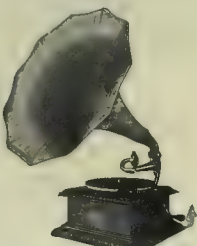
FORNITORI DI S. M. LA REGINA MADRE

FONOTIPIA

PREZZI Dischi FONOTIPIA a doppia Faccia CELEBRITÀ
NUOVI con accompagnamento a grande orchestra MONDIALI

NOVITÀ: Dischi "ODEON", "JUMBO", a sonorità triplicata

Chiedere Cataloghi e cartoline illustrate (Serie T) che si spediscono GRATIS dai principali negozianti del genere e dalla SOCIETÀ ITALIANA DI FONOTIPIA, Via Dante, 4, MILANO.



Ultimo Perfezionamento:
MACCHINA "BELLINI (F.)",
LIRE 137,50
LA MIGLIORE CHE ESISTA.

RITORNO D'ESILIO

di G. A. BORGESSE

Fra le vecchie cose morte che rinascono bisogna annoverare l'amarezza dell'esilio e la felicità del ritorno. Noi siamo legati al nostro suolo italiano più tenacemente della generazione che fu giovane trent'anni fa: la quale, udendo un indistinto rombo di felicità operosa di là dal confine, si lanciava alla sua volta di un amore senza stima, accese di illusioni di rimprovero e da fremiti di ribellione, come i figli intristiti amano una madre ignorante ed avara. Ma noi, gli ultimi venuti, non abbiamo vergogno di pronunciare la parola *patria*; non nascondiamo più sotto una maschera di scettico pudore il nostro riso di gioia, quando il flebile dei treni e i lampi europei ci annunciano l'imminente ritorno in patria domestica. Una fra le sette porte di pietra e di ferro scavate nella muraglia alpina si spalancò davanti al nostro desiderio tosto; la vagine d'ombra ingoiò il convoglio. Ci sono quindi minuti di notte per sognare.

Notte; perché le lampadine elettriche, al soffitto degli scompartimenti, sono tutte fulminate. Appena entrato nelle viuzze del monte, il treno ha dato a vedere una singolare impazienza di assumere i connotati della nazionalità italiana. Le finestre rastano agli sforzi congiunti dei controllori tranquillo e del viaggiatore bestemmante; gli uscì delle corse cigolano in aspre note; le catene stridono. Alla stazione di frontiera i passeggeri di terza classe, in brando discordando e tumultuoso, urgono alla spelonca del biglietto come un groggo di capre impazzite alla porta dell'ovile; tempestano di domande oziose l'impiegato, cavano la moneta di rame da corte saccosce gelose, più recondite degli intestini. Poi c'è il trabordo in prima; la seconda classe rigurgita già d'operaie curve sotto fardelli poligoni e casse ad anelli; le paraventi si aprono, e il movimento di generosi spunti. Uno squillo di tromba a destra, poi un altro a sinistra, come nella battaglia di Melodopo; poi un digradare d'urli concentrici, poi gli sportelli sbattuti al chiudere, che paiono oltraggi, verità esultanti dei Corducci, per la ferrovia in generale, ma valvole in realtà per la ferrovia italiana in particolare, in queste le parizioni. Ecco il comune rustico coi bamberotti che strillano chiedendo un soldo; ecco la montagna italiana: povera e nuda come la filosofia, arida come uno schelero, senz'alberi e senza fontane. Ecco il cielo d'Italia: piovencioia.

Con queste malinconie ritroviamo in patria gli uomini della generazione che fu giovane trent'anni fa. Le loro emozioni erano di indole ferroviaria, gastronomica, sociologica ed igienica. Erano corrotti dallo straniero, e dopo due mesi di galoppo attraverso i Campi Elisi della civiltà contemporanea, tornavano ricciami di un'erudizione dai consiglieri comunali, e vi sapevano dire come s'avessero a pavimentare le strade e ad eliminare i detriti organici in una repubblica ideale. Un gran sogno prigioniero sbatteva le ali contro le pareti del loro cervello: il sogno della pulizia e della pratica comodità. Sconfortati, reclinavano il capo, osservando le incorreggibili tare della razza, cui avevano la sciagura di appartenere. Poiché la nostra casa non era né in ordine giuridico, né poiché la civiltà fredda fugga dal nostro focolare spento, che ne resterà da ammirare in Italia, se non quel che vi ammirano i tedeschi e gli inglesi? Il bel cielo, i bel colli, le chiare marine. Ma i proprietari diboccavano i monti, e il sole si ridirava qualche volta dietro le nubi piovose. Nei giorni di cattivo tempo, gli italiani di vent'anni fa piombavano in un incoincabile malumore.

Noi siamo mutati. In due anni d'esilio a Berlino, avevo trovato modo d'intendocarmi più del necessario. Ed, avvicinandomi al confine, per una serie di tappe prolungate di giorno in giorno con la paziente goiosità del viatore, che ritarda l'uscita della gioia per aguzzare la voluttà del desiderio, pensavo agli amici e ai parenti, un poco, e molto pensavo ai palazzi ed ai poggi, alle cattedrali ed al mare, alla patina bionda dei marmi ed allo squisito splendore dell'autunno che valicava l'Alpe. Intraprendevo anch'io una *italienische Reise*, ma, com'ebbi oltrepassato la grande pietra del liminare, mi mutai d'un tratto. E, dopo il primo momento di frenesia sentimentale, rinunciai a metter fuori la testa dalla finestra per ammirare quelle vallate che sono, senza un dubbio al mondo, *wunderbar*, per contemplare quei declivi che sono, come tutti sanno, *wunderful*. Ma mi misi ad osservare la faccia e le parole dei miei compagni di viaggio. Ed, arrivato a Torino, sentii un subito volatilizzarsi come un'essenza troppo delicata attraverso le pareti d'una fiala troppo porosa tutta quanta la mia nostalgia verso il mare tirreno e gli oliveti toscani. M'appagavo i porici di via Po, i palazzi galleggianti di piazza Castello, i generali marmorei ed i principi bronzei acquartati in posture troppo incommode sotto il fogliame dei castagni, che odoravano pur nel disfacimento ottobre.

E non l'architettura, né la glittica, né la calda ruggine d'autunno mi parlavano al cuore in questo scenario di capitale degradata; ma gli uomini vivi, che parlavano ed agivano per entro allo scenario. Avvenne così l'impossibile: che un viaggiatore d'Italia si commoovesse non all'aspetto delle pietre e degli alberi e nemmeno, come oggi è di rito, alle prove visibili dei progressi economici e civili e sociali che l'Italia ha compiuti, ma che tutto l'animo suo fosse preso d'ammirazione e d'amore per gli abitanti d'Italia. Non intrapresi nemmeno un'escursione a Superga, e, venuto a Milano, non ebbi tempo di ricordarmi che dentro Milano c'è Brera e che fuori Milano ronzano in un'illare fretta i treni elettrici di Como e di Varese. Perché tutte le mie ore furono consacrate a un andirivieri ozioso e gioioso tra la Scala ed il Duomo, in lungo e in largo per la Galleria. Anzi che in cerca di quadri e di visioni pittoresche, in un pellegrinaggio verso un cimitero immortale, viaggiavo, come un antico, alla ricerca degli uomini vivi. Mi pareva di conoscerli tutti, e tuttavia mi riempivano di stupore per non se quale insalutata novità. Sentivo entro di me così abbondantemente rinfiorate le radici del sentimento patrio che più e più volte mi avvenne di saltare a gran voce uno sconosciuto, affrettato d'improvviso da non so quale parentela di fattezze. E d'altro canto m'ero affittatamente straniano in due anni di lontananza che tutto, nel mio conazionale, mi pareva curioso e degno di nota: la voce, il gesto, il passo, le maniere di pensare e di dire. Per molte mattine di seguito, ripresi in tedesco, nella confusione del primo risveglio, un vecchio cameriere d'albergo; per molti giorni di seguito, mi volai di scatto,

udendo parlare italiano dietro alle mie spalle, come se gli italiani fossero visitatori di passaggio lungo le strade di Torino e di Milano, ove il mio spirito stentava a spogliarsi dell'involucro insulante acquistato nel paese straniero.

Così potei vedere, con occhi rinnovati, gli italiani. E, quel che più mi sorprese in una gente così famosa al mondo per la sua violenza fu la placidità; in un popolo, ch'è un modello d'accademismo di pigrizia, la laboriosità. Non già quella frenetica e febbrile laboriosità, che corruga le sopracciglia, fa scattare il passo, contrae tutto lo spirito nella tensione di un unico pensiero fisso. La laboriosità italiana è di altra sorta, coibita, chiende con quella virtù che chiamavo placidità. Essa è lenta, elastica, fatta più d'istinto che di ragione, anzi d'una ragione divenuta istinto, e perciò scevra di fatica e di dolore; essa è un'attenzione continuamente vigile ed incapace di riposo, prontamente in un atteggiamento creativo, che non subisce le cose, ma le trasforma secondo la plastica di una fantasia, che non chiede scortore agli eccitanti cerebrali. Il cervello italiano osserva, commenta, direi quasi che ossida la realtà per la stessa necessità abitudinaria per cui l'occhio percepisce. Non si dà pena, ma non si dà tregua. Quindi l'italiano lavora più di qualunque popolo al mondo, perché, dall'istante del risveglio fino al primo crepuscolo del sonno, egli è in rapporto non intermittente con le cose, e le inasce, le macera, le digerisce, le dimentica con una rotazione che ha dell'istintivo e del miracoloso al tempo stesso. Solo in un caso l'italiano riesce ad essere scioecco, cioè a dire ozioso di cervello: quando si propone, o quando sa d'essere intelligente. La fatica lo uccide. Egli è sempre vincitore, quando ignora l'esistenza del nemico. E produce meraviglie di energia, solo quando non ha ancora compreso o quando ha già oltrepassato la concessione tragica del lavoro. Non può concepire il suo compito come qualche cosa di estraneo da soggiogare e da imprigionare; perché la paura del ridicolo e del solenne lo trasalirebbe, senza salvezza, alla fuga. Ma, se non riflette sul congegno psicologico del lavoro, se considera il suo sforzo come una esercitazione sportiva non scompagnata dall'eleganza e dalla vanità, se crede sinceramente di creare o di produrre per una necessità edile, o perché bisogna *ammazzare il tempo*, allora la sua opera è diligente come quella dei popoli che lavorano per il sentimento del dovere, e si colora della luce divina che alle produzioni dell'uomo dà la gloriosa coscienza della libertà.

Ho appreso queste cose a Milano. Di Milano parlano in Germania con una ossequiosa ammirazione; dicono che la prosperità o il lavoro vi



Esposizione Internazionale Milano 1906. - Fuori Concorso. - Membro della Giuria.

han progredito, in proporzione, più rapidamente che a Berlino; negano, per consolazione della concorrenza, che i lombardi siano di stirpe latina. Per un abitante dell'Italia meridionale Milano è un immenso ufficio, che vive nel ritmo delle macchine, e si riposa contando il guadagno. Ebbene, in questa città di pazienza e di energia, è supremamente difficile distinguere, osservando la gente di strada, il pordoginero dall'industriale. Non vi tumultua quell'eccezionale febbrile dell'ambizione, non vi lampeggia quell'ardore frenetico, né vi trepida quello spazioso lanciaante dei domini, che agita in un sordo rullo le viscere delle metropoli industriali. A Milano pare che tutti abbiano un avanzo di tempo da dedicare al piacere, alla obliquità, al bigliognaggio spiritoso e bonario. Manzoni anche in questo, i milanesi vogliono parere da meno di quel che sono pur nella loro ricchezza e nella loro fatica; e portano la gloria del loro primato economico con una sorridente noncuranza.

Un po' dappertutto è così, nel nostro paese. La millenaria civiltà di cui siamo gravati ci infonde un ironico disdegno verso il sublime ed il tragico nella vita quotidiana. Anzi, noi non viviamo una vita quotidiana. Per i popoli parvenus un giorno è tutta una vita, con le sue necessità, col suo compito, con la sua nascita e la sua morte; ma per gli italiani si spegne con una vasta eredità di debiti, che il giorno seguente

non basterà, non si proporrà neanche di assolvere tutti. Fra l'oggi e il domani non c'è soluzione di continuità; e le ventiquattr'ore sono eguali ad un attimo, perché, quando la vita s'adda sopra una base di trenta secoli di storia, si finisce per vedere le piccole cose transitorie sub specie eternitatis. Istintivamente, l'italiano paragona la vita che egli potrà vivere, il compito che egli potrà compiere, alla vita immortale, al titanico lavoro della sua razza. E perciò non è pigro, ma è lento; non è sconosciuto, ma è calmo. E prosegue, senza affannarsi e senza illudersi di generare un mondo, per una strada così lieve e piana che vi dà l'illusione dell'immobilità. Due anni non sono gran che; ma sono un lasso di tempo, nel quale molte cose succedono nei paesi agitati dalla nevrosi del progresso. Qui tutto corre placido come l'olio. Ho ritrovato allo stesso caffè, alla medesima ora in cui io avevo lasciato or sono due anni, i miei amici letterati e poeti, e pareva che riprendessero la stessa discussione, interrotta per ordinare una tazza di caffè. Chi m'aveva raccontato la tela di un romanzo, asseriva d'averne già scritto il primo capitolo; chi m'aveva mostrato il contratto per la pubblicazione dei suoi versi, ne corregeva le bozze. Chi era, o sono due anni, alla vigilia di compiere trent'anni, aveva trent'anni appena appena compiuti. E qualcuno era perfino ringiovanito.

Gli stessi uomini, le stesse cose, le stesse idee

nella vita politica intellettuale, morale. Solo mutano le questioni, perché decreano sempre di numero. Giacché gli italiani non risolvono le questioni, ma le eliminano. Quando sono noiose e scabrose, finiscono per trovarsi d'accordo nel considerarle superflue. Così, dopo un vano esperimento durato trent'anni, hanno rinunciato alla politica; ed è questa la più grande novità, che trovo dopo i miei due anni d'esilio. Non più socialisti né conservatori né radicali né clericali; ma un sol partito, un sol uomo, una sola volontà: quella di vivere operosi e giocondi. Sono quelli i socialisti, si sono dileguati i moderati; e tutti siamo d'accordo nel non pretendere nulla dallo Stato, nel non domandar niente ai partiti. Dopo esserci percorso il petto per tant'anni, deplorando come una colpa essenzialmente italiana il vizio di aspettar tutto dal governo, siamo arrivati a pensare e ad agire come se il governo non ci fosse. Siamo più e meglio che una repubblica; proferiamo in una pacifica anarchia. I ministri e i ministri pare che siano eternamente dimissionari; e che restino là per il disbrigo degli affari, aspettando i successori che non arrivano mai.

E lo stato ideale a cui tendeva l'indole nostra. Sopracarichi di civiltà, abbiamo perfezionato l'individuo finché egli s'è sentito autonomo e libero. Però, detestiamo quell'orribile che con quel vocabolo barbaro si chiama organizzazione:

PRIMA di fare le sue compre io Stoffe ogni SIGNORA dovrebbe consultare il nostro ricchissimo CAMPIONARIO

BATTIGES ZEPHIR, TEE DI LINO, MIOLE, PUMIERES ORGANO, MOUSSELES MASAC, SILKS Piques, GARJARDERES, NANSUCUS, MADAPOLAS, PER CAMICETTE ED ABITILE PIU ALTE NOVITA IN LANCERIE E SETERI

CAMPIONARIO FRANCO A DOMICILIO
SPEDIZIONE MERCI FRANCO RIVOLUZIONE

OETTINGER & Co ZURIGO
Forastieri di S.M. la Regina Madre Margherita di Savoia

OCCASSIONE
TAPPETI PERSIANI
CARANTICI AUTENTICI
IN TUTTE LE GRANDEZZE

Prezzi ridottissimi senza concorrenza.
MAX WERBLOWSKI
Gef. Delegato Ufficiale della Persia al Regno di Milano
MILANO, Corso Venezia, 44, p.p.
ROMA, Piazza Spagna, 22, p.p.

Il Malavoglia, romanzo di G. Verga.
Nuova edizione economica: **Lire 3,50.**
Direttore commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, Milano

LACRIME DI PINO
ELIXIR PREPARATO con le GEMME del PINO ALPESRE dal Comm. E. FOLLACCI
PROFESSORE DI CHIMICA FARMACUTICA alla Regia Università di Pavia

GUARISCIE RADICALMENTE
Bronchiti, Tossi ribelli, Catarrhi anche cronici, Raucedine, Mali di gola, Asma bronchiale.

È un potente ausiliario nella cura della Tuberculosis polmonare.

Corregge il cattivo alito. - Facilita l'espettorazione.

In vendita nelle principali Farmacie del Regno.

PREZZI DI VENDITA:
Bottiglia grande, L. 6 - Media, L. 4 - Piccola, L. 2
Per le spedizioni in pacco postale aggiungere L. 1.

Concessionaria esclusiva:
Distilleria OGNA. - Milano
Società Anonima per azioni, Capitale L. 1.000.000.

Localizzate il dolore ed applicate sulla parte afflitta

un CEROTTO
Alisco

Posto sulla parte afflitta, ovunque sera essa si trovi, sia sulla schiena che sul petto, sulla spalla o sul fianco.

Per Raffreddori, Influenza, Tossi, Reumatismo, Dolori alle Reni, Debolezza al Petto, Debolezza al Dorso, Scatolite, Asma, Lombaggine, etc., etc.

Un rimedio che ha più di 50 anni di vita. Prescritto dai medici e venduto dal farmacista in tutte le parti civilizzate del mondo.

Si garantisce non contenerne né Belladonna né Opiò né qualsiasi altro veleno.

Guardatevi da contraffazioni pericolose.

PETROLINA LONGEGA

è base di petrolio isolato e sovrappeso per la profumazione per far crescere i capelli e arrestare la caduta. La sola che abbia azione diretta sul bulbo capillare. È raccomandato l'uso a tutti, specie alle donne, che per questo predilezione avranno la chioma folta e lucente, alla madre di famiglia per pulirsi a testa dei bambini. È efficace alle persone che colpite da malattie, hanno perduto i capelli (un flacono con idroal.). L. 1,00.

L. S. Ditta proprietaria e fabbricante A. Longega, Venezia.

22. MIGLIAIO
L'OLMO E L'EDERA
Barrili
Romanzo di G. VERGA
Un vol. in 10: UNA LIRA.
Vaglia ai Frat. Treves, editori.

NON PIU' MALATTIE GRANDE MEDAGLIA D'ORO Esp. Interni Milano 1906 **PERBIOTINA MALESCI** GRANDE DIPLOMA D'ONORE Esp. Interni Milano 1906 **SPUSCOLI GRATIS CONSULENZA D'IALESCI - FIRENZE**

"IGIENICO"
(BREVETTATO)
INSUPERABILE RITROVATO PER RIDONARE AI TESSUTI L'ASPETTO DI NUOVO.

L. CHIOZZA & C. CERVIGNANO AUSTRIA

INDISPENSABILE per la biancheria da tavola, letto, toaletta, camicie molli (senza amido), corredi da sposa, vestiti bianchi e colorati, di tela o cotone, Vitrages, cortine, veli, pizzi, etc. Rende il tessuto consistente e d'una pastosità eccezionale, simile al velluto.

In vendita presso i droghieri e negozi di profumeria.

Depositaro per MILANO e Lombardia: **MENOTTI BELLOSI**, via Tiziana, 5
Telefono 48-22.

ogni individuo italiano è un mondo compiutamente organizzato e sufficientemente a se stesso. Egli crea per sé le sue idee, e crede ai maestri, alle università, alle accademie, solo quando i maestri e le università e le accademie si trovino per combinazione d'accordo con lui. Legge i giornali, e resta indipendente; è assai felice, ma giudica a modo suo di pittura e di teatro. Elegge i legiatori, ma obbedisce alle leggi scritte solo in quanto le leggi scritte coincidano con le leggi personali, così ogni italiano sanziona per conto suo, nel suo parlamento interiore. E sono leggi morali non sprergerli, fatto di tolleranza, di misura, d'ironia leggera. Di tanto in tanto gli si scalda il cervello, e fa la maldicenza. È divertente, ma non pericoloso; giacché per grande uso ed abuso gli italiani sono vaccinati contro i pericoli della malignità. Di tanto in tanto gli si scalda il sangue; e, stanco della sua vita sedentaria e dell'arguzia corrosiva, aggredisce a leguato un avversario politico o letterario. Dopo un mese od un anno lo riabbraccia ridendo. Non

ci sono rancori, né odii, né vendette preparate di lunga mano. Tutto si dimentica, si perdona, si rinnova. Ogni giorno si dice che quell'uomo è rovinato; ma nessuno si rovina in Italia. Tutte le forze rimangono, tutte le fortune si riabilitano. E nessuno diventa grande. Orazio sarebbe contento di noi tardi repubblicani.

In quale paese del mondo corrono così silenziosamente e rapidi i treni? In quale paese sono così perfette le comunicazioni? e così illuminata la giustizia? Parlo, s'intende, delle notizie su cui corre la nostra vita quotidiana, delle comunicazioni personali ed amichevoli, della giustizia privata, da caffè e da marciapiede. Parlo sotto metafora. Ma quell'altre cose meccaniche e materiali, i mezzi di trasporto, le comunicazioni postali, la giustizia ufficiale, valgono molto meno, per la felicità e la saggezza, che non valgano queste piccole virtù dimenticate in tutto il mondo: la misura delle passioni, la sobrietà del desiderio, l'illigenza del sentimento. In altri paesi, dove tutto è perfettamente organizzato all'esterno, ci

son troppi stridori e troppi urti e troppi dissi di nel cuore degli uomini. Altrove la vita è più comoda ed energica e varia; ma in nessun paese è così tepida e dolce come in Italia, in nessun paese, diciamo pure la parola, la vita intima dell'individuo è così civile. Giacché la civiltà consiste piuttosto nel migliorare i sentimenti che nell'intensificare i servizi pubblici. E qualche volta vale la pena di arrivare con un'ora di ritardo, quando c'era un compagno gioiale o una compagna gentile, dentro lo scompartimento gocciale di pioggia ed ingombro di cicche sempre aperte. Per gli affari di sarà tempo anche un'ora più tardi, anche un giorno dopo. E i popoli e gli uomini saggi sanno che un solo affare urge o si lavora giorno per giorno, minuto per minuto: il problema di vivere senza troppa violenza, senza troppo dolore, senza troppo fastidio.

G. A. BORESE.

LE PARFUM IDEAL ROUSSET

Non vi lasciate ingannare
Il Primo Dentifricio del Mondo
 il SOLO approvato
 dall'ACCADEMIA di MEDICINA di PARIGI
 e la Vera

Acqua Dentifricia di Botot

Qualisce
 i mai di denti
 i più violenti.

Il più
 delizioso
 profumato.

Il più sano.
 Fortifica
 le gengive.
 Imbianca
 e conserva
 i denti.

POLVERE DENTIFRICIO DI BOTOT
 si consuma a se come
 ENTERRAMENTE INDETERMINATO

LA Vera Acqua Dentifricia di Botot deve portare la
 firma Botot come sopra. Nell'interesse della vostra sa-
 lute, rifiutate tutte le contraffazioni offerte sotto il nome di
 Botot da negozianti e bruscetti poco onestissimi.
 In vendita presso tutte le buone Case.

ATTTRICE CHE DIVENNE UNA CELEBRITÀ GRAZIE
ALL'PNO INSO
 Con uno strano fascino,
 ella trasportò all'entusiasmo tutto il suo uditorio.
 Divenne celebre in una serata.

Il Dottor John D. Quechener, Professore della
 Università Centrale di New York, l'altra sera
 tra gli altri collettivi della Società Medica In-
 ternazionale, raccomandò loro in quel modo una giovane attrice
 divenne d'un tratto celebre in una sola sera.
 mentre il suo nome si levò. E il caso d'una Trilly
 nella vita reale; si tratta con di un caso di
 elicitato, ma dell'applicazione seria e reale
 di una scienza affatto recente.

La svedese Trilly è adalata dagli assistiti del
 teatro.
 Ella fece la sua prima apparizione sulle scene
 in un teatro di New York, allorché, con uno strano
 fascino insolito, trasportò l'uditorio all'entusias-
 mo; alla venne chiamata al prosenio più volte
 e un tratto divenne celebre e la stampa locale
 in unanime a magnificare il suo bel talento. Que-
 sta sera è di una delle numerose meraviglie di
 questo potere affascinante. Il New-York Institute
 of Science, di questa città, ha pubblicato recent-
 mente una nuova opera d'alta alla prima di un
 sufficiente spaccato in materia di pno e.

Questo volume viene distribuito gratuitamente
 in ogni punto allo scopo d'istruire e di proteggere
 il pubblico.

Un'opera delle più ammirabili, delle più effi-
 caciamenti che siano mai state scritte ed è ricom-
 mendata illustrata da incisioni finissime: le sue vive
 descrizioni citano il modo e la possibilità pratica
 di usare questo meraviglioso potere mentale di
 ricompensazione di ogni cosa.

Fra le questioni di più vitale interesse che
 vengono trattate in questo libro si possono citare
 le seguenti: «Come si può ipnotizzare in se-
 ste una persona; come si può ipnotizzare le persone a loro
 insaputa; come si può sviluppare il Magnetismo
 Personale e come si può usare la forza umana;
 come sviluppare la potenza della volontà umana;
 come guarire con la forza magnetica, senza
 cura medica, la malattia e la cattiva abitudine

anche se profondamente radicata; in quel modo
 si può farsi amare dal prossimo; come si può
 brondare negli affari, in azienda e in amore;
 come qualunque persona può sviluppare il pro-
 prio magnetismo; come si può indurre le reazioni
 osservate per sviluppare questo potere in
 modo sensibile in un breve tempo e quale per la
 trasmissione del pensiero e lo sviluppo del
 potere dell'anima; spiega in quel modo si può
 farsi amare da un uomo d'affari il quale non
 terrebbe qualsiasi altra persona alla porta; come
 si possono vendere le merci a chi non sa vuol
 acquistare; spiega un mezzo legittimo per ridot-
 tare il proprio stipendio; come si può im-
 porre agli altri d'infatuarsi; spiega come con-
 tinuamente di persona venissero infatuati e con-
 trolati facilmente ed ordinatamente a loro insaputa;
 come si possa indurre nello spirito di un
 getto un'idea od un comando d'ogni natura
 senza nessuna, un mese od anche anni e
 tardi precisamente come l'avrà desiderato l'ipno-
 tizzatore; spiega in quel maniera si possono ipno-
 tizzare per posta e per telefono e sviluppare in se
 stesso quel potere intimo, questa forza di natu-
 ra che chi dà alla istruzione un controllo sulla persona
 senza di lui parlare e senza fare il minimo gesto.

Per il bene del pubblico, noi desideriamo
 far noto che se si vuol scrivere una cartolina
 postale da 10 cent., o una lettera attraverso
 un francobollo da 20 cent., al New-York Institute
 of Science, stanza 1213, L. Rochester, N. Y., U.
 S. A., si riceverà per posta un esemplare dell'
 "Opera medica" assolutamente gratuita e fran-
 co.

L'istituto garantisce la realtà di quest'offerta
 come assolutamente vera e non vincente da spe-
 ciali condizioni.

Se si propone di distribuire più copie d'es-
 emplari di questo libro, affinché il pubblico possa
 apprezzare l'importanza di questo potere, si può
 ottenere in modo facile e sicuro, ma si può comprare.

VINO di CHINA
Ferruginoso
SERRAVALLO
 Raccomandato
 da Autorità Mediche
 di Tutto il Mondo

TONICO-RICOSTITUENTE
 ECCELSA L'APPETITO
 RIGENERA LE FORZE
 SOSTITUISCE IL SANGUE

Bottiglie di
 Litri 1. 1.75
 3. 5.
 5. 7.50

J. SERRAVALLO
 TRIESTE

BINOCOLI A PRISMI ZEISS
 G. EISENTRAGER - MILANO, VIA Gesù, 4

Pianoforti Winkemann
 Bella e piena sonorità. **SEITZER & WINKEMANN, Brannschweig - Fattoria della**
 RE. Cass. - Trasciati nei migliori negozi di Pianoforti in Italia. **Prontezza del tocco.**

ZEISS
Binocoli da Campagna prismatici
 con rilievo aumentato

NUOVI MODELLI
 per Viaggio, Sport, Caccia, Esercito e Marina.

La superiorità riconosciuta dei Binocoli da campagna prismatici ZEISS

Massima luminosità
Amplia visione

Solidità eccezionale
Precisione dell'osservazione

Stabilità
Garanzia per l'uso nei tropici

è di molto accresciuta con questo nuovo modello

Cataloghi speciali gratis e franco si ottengono da tutti gli Stabilimenti ottici, come pure direttamente da

Carl ZEISS, Jena

Berlin NW, Dorotheenstr., 29. — Frankfurt a. M., Bahnhofstr., 5, Ecke Kaiserstr. — Hamburg, Rathausmarkt, 8. — London W., 29, Margaret Street, Regent Street. — Wien IX/3, Ferschtgasse, 1, Ecke Maximilianpl. — St. Petersburg, Kasanskaja Ulitsa, 2.

REPUBBLICA DI S. MARINO

PRESTITO A PREMI approvato con deliberazione 23 Settembre 1907

La **BANCA CASARETO** di Genova

ASSUNTRICE DEL PRESTITO

che le Obbligazioni e le Diecine di Obbligazioni CON PREMIO GARANTITO riservato per la vendita in Italia

SONO ESAURITEe la maggior parte delle richieste ricevute. **AVVISA** che, valendosi del diritto questi ultimi giorni sono rimaste inascoltate: zio trattative per il riacquisto delle obbligazioni e diecine di obbligazioni vendute all'Estero, a coloro che hanno spedito ordinazioni di parerle qualunque giorno e rivolge viva preghiera a tutti quelli che intendono di fare acquisto di obbligazioni e di diecine di obbligazioni con premio garantito di sollecitare le richieste.**DISPOSTA A SOPPORTARE QUALUNQUE SACRIFICIO**s'impegna formalmente di eseguire tutte le ordinazioni ricevute e tutte quelle che le pervenivano entro il giorno 12 del corrente Dicembre mantenendo inalterato il prezzo di L. 20,50 per ciascuna obbligazione e di L. 255 per ciascuna diecina di obbligazioni con **Premio garantito. SI OBBLIGA** inoltre di provvedere peraltro, sino a detto giorno, tutte le Banche, Casse di Riscatto, Bancrieri e Cambia valute, siano in grado di eseguire prontamente qualunque richiesta. **AVVERTENDO** che tutti indistintamente devono vendere **SENZA AUMENTO DI PREZZO.**

BANCA CASARETO - GENOVA.

La prima estrazione col premio di UN MILIONEe altri minori avrà luogo in Roma, con tutte le formalità prescritte dalla legge, il 31 Dicembre corrente. Nelle quattro successive estrazioni verranno sorteggiati premi da L. 500.000 - 200.000 - 100.000 e minori. **Tutte le Obbligazioni devono vincere un premio oppure il rimborso del capitale.****UN PREMIO È ASSICURATO A CIASCUNA DIECINA DI OBBLIGAZIONI**In tutto il mondo non esiste altro prestito che offra simile vantaggio. Sino a tutto il 12 Dicembre corrente il prezzo delle Obbligazioni e delle diecine di Obbligazioni con premio garantito, rimane invariato, e però la Banca assuntrice non può certamente impedire che chi acquista ora per proprio conto, rivenda in seguito al prezzo che crederà convenientemente stabilire. Coloro che vogliono evitare il pericolo di pagare un prezzo maggiore devono sollecitare le richieste alla **BANCA CASARETO** di Genova, assuntrice del Prestito, oppure alla Banca Russa per il Commercio Estero. — In **Milano** presso Società Bancaria Italiana (Ufficio Cambio) — Gazzetta dei Prestiti — Banca Cesare Ponti — A. Rasini — Giovanni Prina — Bollettino delle Estrazioni — Giornale La Finanza — Ponti e Zaninetti — Vicini Casetta Scharbo e C. — Luigi Strada — Introsi e Vigo — Agenzia L'Utile — Monitore dei Prestiti — Fumagalli e Forti — Rossi e C. — In **Lodi** presso la Banca Mutua Popolare Agricola.Insuperabili per conservare una bella carnagione.
CREMA KALODERMA * POLVERE DI RISO * SAPONE KALODERMA.**KALODERMA * F. WOLFF & SOHN**Si vende presso i migliori negozi di profumeria.
all'ingrosso **L. STAUTZ & C.** - Milano, Via Principe Umberto, 52.21.^a edizione**Marocco**
di
Ed. De AmicisEdiz. economica
non illustrata
Cinque LireEdizione di lusso
in-8, illustrata
da 171 disegni
di Ussi e Bisio.
Dieci LireDir. vaglia agli
editori Fratelli Treves.

RIFIUTATE LE IMITAZIONI
FATE USO DEL VERO
PETROLE HAHN
IL TESORO DELLA
CAPPILATURA
ANTISEPTICO
PER I VOSTRI CAPELLI
ED I CAPELLI DEI
VOSTRI FIGLI

FLACONI DI
TRE MODELLI IN
ASTUCIA
SI PRIMA QUALITÀ

FIGLI DI CARLO SIGISMUND**MILANO, Corso Vitt. Eman., 38. - TORINO, Via XX Settembre, 44.****Ricchissimo assortimento di articoli
utili e pratici adatti per regali**

L'oggetto che giornalmente può servire alla persona cui è dedicato, è il più gradevole ricordo. Bottiglie multiforme per vino. - Servizi con chiusura per liquori - Servizi per the e caffè - Servizi per gelati - Servizi per fumatori - Piatti per panettoni - Alzate - Coltellini fini per frutta, ecc.

Il catalogo speciale Parte III N.° 5 viene spedito a richiesta.



SERVIZIO PER UOVA.



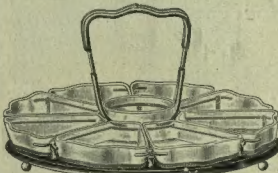
PORTABICCHIERI.



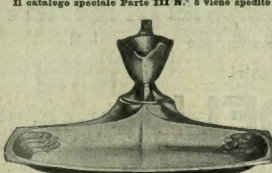
VASO PER PIRE.



LAVAFRUTTA.



SERVIZIO PER ANTIPASTO.



SERVIZIO PER ASPARAGI.



SERVIZIO PER GELATI.

Stampato su carta delle **CARTIERE BERNARDINO NODARI** in Lugo di Vicenza.

[illegible][illegible]

si riconosce a Derna, Piacentini, è stato incaricato di reggere il consolato generale di Aden, al posto del co. nato generale Macchioreo, nominato governa-

[illegible]

**SOLO
GONE**



GONE (45)
Droghieri e Parrucchieri,
a Torino, 12, Milano

CELESTINA BONINSEGNA, che fra le artiste liriche gode fama indiscussa per le sue superbe interpretazioni di tutte le opere drammatiche italiane e straniere, scrive:



L'ACQUA CHININA-MIGONE
si vende presso tutti i Profumieri, Farmacisti, Droghieri e Parrucchieri
Deposito Generale: MIGONE & C., Via Torino, 12, Milano

collezioni

Il Disegno a fuoco, Il Trsfaro, Intaglio, la Pigratura su stoffe, la Pittura all'Acquarello - la gamma di oltre 100 disegni di anno in anno sempre più diversificati. Il più grande magazzino per disegni, stoffe, tessuti, materiale per quanti lavori di quello della Ditta

GEBRÜDER SCHOLL, Zürich

Officina propria. - Cataloghi in tedesco e in francese (francisi, contro invio di Lire 4.000 in lire francesi) - Per commissioni di almeno Lire 200.000 questa casa verrà scelta.

Collezioni di disegni, stoffe, tessuti, materiale per quanti lavori di quello della Ditta

Collezioni di disegni, stoffe, tessuti, materiale per quanti lavori di quello della Ditta

TOSSE Bronchite - Influenza
Raffreddori - Asma
Guari, come
colla **PASTA BIGNONE** scatola LIRE UNA
D.R. Cav. **FELICE BIGNONE** — GENOVA.

3.^a
migliata **Crevalcore**, romano di **Neera**. Lire 4

Dirigete zakka ai Fratelli Treves, editori, in Milano.

Cardia
rosità

rebbe
ente.

A black and white illustration of a man with a long, dark beard and glasses, wearing a suit and tie. He is seated at a desk, looking down at an open book. To his left, on the desk, is a human skull. The background is plain.

La sopravvivenza di disegni negli animali e nei manufatti dovrebbe
 Impresistere tutti coloro i cui nervi non funzionano regolarmente.
 È chiaro che poiché il cervello non può immaginare, non può
 controllare il cervello e il midollo spinale, i disturbi di
 nervi sono cagionati da malattie del cervello, ossia del cervello
 e del midollo spinale, invece che dal cervello e dal midollo
 spinale, specialmente ricorre il caso di doverle ripetere soltanto
 di un principio di natura, che è la causa di tutti i disturbi
 di nervi, specialmente come mai di causa, ossia cattivo, per
 perdita di cattivo, spazzatura, distruzione, debolezza di mem-
 orie, irritazione, prematura di cattivo, sensibilità, cattiva
 vista, svenimenti, rendo agli orologi, palpitazioni di cuore,
 vertigini, ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc.
 solo perché la. La causa è riportata nei casi ordinari davanti
 al di più di tutti i disturbi di nervi, e di tutti i disturbi di
 nervi, ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc. ecc.
 Guardatevi dall'usare bromuro, acido salicilico,
 morina, ecc. ecc. per arrestando un momentaneo sollievo, non
 liberate dalla causa.
 Il problema. Inoltre per il cervello e per il midollo spinale, abbiamo per i muscoli e

SALE NUTRITIVO DEI NERVI DEL DOTTOR MÜLLER.
Sentite pure il vostro medico: egli ve ne consiglierà l'uso, e il vostro sistema nervoso riprenderà subito il suo assetto normale, la memoria ridiventerà fervida, il bulbo capillare, indolito, riprenderà vigore, i muscoli si rafforzeranno ed al' depressione ca-

2 scatole L. 8,50 — 4 scatole L. 12 — franche di porto dritto rimessa del relativo importo. Contro assegno centesimi 50 in più.

OPUSCOLO MEDICO ILLUSTRATIVO GRATIS.

LAPIS AUTOMATICO

Penkala



è un' invenzione

interessantissima

Eleganza, semplicità e robustezza. - *Verdetti doppiamente.* -
Doppio 2. L. 3,50. Grande L. 1,50.

ERWIN HAUSER - **Genova** - **Sempione 5, Milano**

LA GIOIA DI BAMBINI.

**SEMPRE NUOVE E MAGNIFICHE SORPRESE.
SORGENTE INSUPERABILE DI DIVERTIMENTO COMPLETO.**

Figure artistiche indistruttibili di legno: **Clown, Giocolini, Elefanti, Struzzi, Tigri, Ippopotami, Alligatori, Bufali, ecc.**

Così come i famosi **Humpty Dumpty** giravoli e **Crusoe**.

Avviso. Osservare che ogni scatola di ogni figura, sia l'Impero il nome **Humpty Dumpty**, ha caso diverse braccia di imballaggio di minor valore.

19 PREZZI

Lire 4,20 - 5,75 - 10,80 - 12,60
18,00 - 33,50 - 32,50 - 44 - 72 - 84
96 - 108 - 120 - 156, ecc.

In vendita presso tutti i migliori negozi di Giocolieri, oppure direttamente alla
JOB. SÜSSKIND, Hamburg
 Dept. 2
 Grasso Hetchen, 10

[Ogni EVOLUZIONE]

Ogni Gioco può essere ingrandito a piacimento acquistando singole figure separate.

Scatole per il gioco: Macchine e Accessori, 10



Costantinopoli
di **E. DE AMICIS**
Edizione economica in-16
non illustrata: Lire 6,50

Edizione di lusso, in-8, con
202 disegni di C. Bisio
DIECI LINEE

Dirigere commissioni e vaglia a:
Fruelli Treves, editori, Milano

a base di CHINA
SUCCO DI CARNE
LATTOFOSFATO DI CALCE

*Il Miglior ricostituente ed il
più potente tonico che debban
impiegare in tutti i casi di*

**ANEMIE — INDEBOLIMENTI
CONVALESCENZE
nelle SIGNORE, nei BAMBINI
nei NEVRASTENICI per
ESAUIMENTO e nella VECCHIAIA**

VIAL FRÈRES, Chimici-Farmacisti, LIONE.
Agiata Generale per l'ITALIA: D. T. A. CANTINI,
Via S. Dalmasio, 13-15, TORINO

Un vol. in-r6, di 372 pag.
con fregi di G. COSTANTINI.
===== **Quattro Lire.**

Vaglia agli edit. Treves, in Milano.

Stampato con inchiostri della Casa **CH. LORILLEUX & C.^{IA}**, di Milano.

efficaci nelle bron- NB. Se adoperate **DUE** pastiglie
mancherà l'effetto, si ritorna